Clarion

***Owner's manual** / Mode d'emploi*
***Bedienungsanleitung** / Istruzioni per l'uso*
***Gebruiksaanwijzing** / Manual de instrucciones*
***Bruksanvisning** / Manual de instruções*

VXZ758R

DVD/VCD/CD/MP3/WMA Receiver/ CeNET Control

•

Récepteur DVD/VCD/CD/MP3/WMA / Contrôle CeNet

•

DVD/VCD/CD/MP3/WMA-Receiver mit CeNET-Steuerung

•

Lettore DVD/VCD/CD/MP3/WMA/ Comando CeNET

•

DVD/VCD/CD/MP3/WMA ontvanger/ CeNET bediening

•

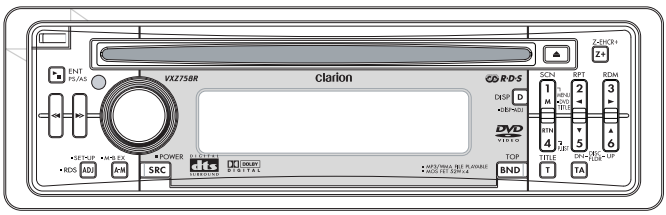
Receptor de DVD/VCD/CD/MP3/WMA/ Control CeNet

•

DVD/VCD/CD/MP3/WMA Mottagare/ CeNET-kontroll

•

DVD/VCD/CD/MP3/WMA Receiver/ CeNET Control



English

Thank you for purchasing this **Clarion** product.

- Please read this owner's manual in its entirety before operating this equipment.
- After reading this manual, be sure to keep it in a handy place (e.g., glove compartment).
- Check the contents of the enclosed warranty card and keep it carefully with this manual.
- This manual includes the operating procedures of the CD changer, DAB and TV tuner connected via the CeNET cable. The CD changer and TV tuner have their own manuals, but no explanations for operating them are described.

CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

!CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilladelig kraftig stråling.
APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

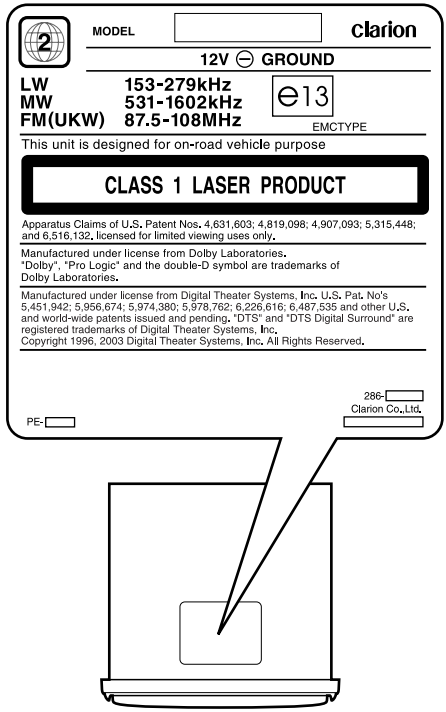
Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmækning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsaætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstrålning överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloa si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.


MODEL
Clarion
12V ⊖ GROUND
LW 153-279kHz
MW 531-1602kHz
FM(UKW) 87.5-108MHz
e13
EMCTYPE
This unit is designed for on-road vehicle purpose
CLASS 1 LASER PRODUCT
Apparatus Claims of U.S. Patent Nos. 4,631,603; 4,819,098; 4,907,093; 5,315,448; and 6,516,132, licensed for limited viewing uses only.
Manufactured under license from Dolby Laboratories.
"Dolby", "Pro Logic" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
Manufactured under license from Digital Theater Systems, Inc. U.S. Pat. No's 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535 and other U.S. and world-wide patents issued and pending. "DTS" and "DTS Digital Surround" are registered trademarks of Digital Theater Systems, Inc.
Copyright 1996, 2003 Digital Theater Systems, Inc. All Rights Reserved.
286-
Clarion Co.,Ltd.
PE-

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses **Clarion**-Produkts.

* Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Geräts vollständig durch.
* Nach der Lektüre dieser Anleitung sollte sie griffbereit aufbewahrt werden (z. B. im Handschuhfach).
* Kontrollieren Sie den Inhalt der beiliegenden Garantiekarte, und bewahren Sie sie zusammen mit dieser Anleitung auf.
* Diese Anleitung enthält Hinweise zur Bedienung eines über CeNET-Kabel angeschlossenen optionalen CD-Wechslers, DAB und TV-Tuners. Die mit dem CD-Wechsler und TV-Tuner gelieferten Anleitungen enthalten keine Bedienungshinweise.

Inhalt

1. WARNHINWEISE 116
Handhabung von CDs 117
2. REGLER 5
3. BENENNUNGEN 118
Bezeichnung und Funktion der Tasten 118
Wichtigste Tastenfunktionen bei angeschlossenen externen Geräten 119
Display Items 120
LCD-Display 120
4. DCP 121
5. DVD-VIDEOSYSTEM 122
6. FERNBEDIENUNG 123
Im DVD-Betrieb verwendete Tasten 123
Einlegen der Batterien 124
Funktionsbelegung der Fernbedienungstasten 125
7. BEDIENUNG 126
Grundfunktionen 126
Bedienung des Radios 129
RDS-Betrieb 130
DVD-Betrieb 134
DVD-Video-Betrieb 135
Ansehen einer Video-CD (V-CD) 139
Anhören einer CD 142
Anhören von MP3-/WMA-Discs 143
Ändern der Grundeinstellungen wie Menüsprache etc. 148
Allgemeine Bedienung 156
8. BEDIENUNG VON ZUSATZGERÄTEN 160
CD-Wechsler-Betrieb 160
TV-Betrieb 162
Digitalrundfunk-/DAB-Betrieb 164
9. ABHILFE BEI PROBLEMEN 167
10. FEHLERMELDUNGEN 168
11. TECHNISCHE DATEN 169

Deutsch

1. WARNHINWEISE

1. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in zweispurigen Straßenfahrzeugen vorgesehen. In Traktoren, Gabelstaplern, Bulldozern, Geländefahrzeugen, zwei- oder dreirädrigen Motorrädern, Motorbooten oder Spezialfahrzeugen ist die Verwendung nicht zulässig.
2. Wenn der Fahrzeuginnenraum sehr kalt ist und der Spieler unmittelbar nach dem Einschalten der Heizung in Betrieb genommen wird, kann sich auf der Disc oder auf den optischen Teilen des Spielers Feuchtigkeit niederschlagen, so dass keine einwandfreie Wiedergabe möglich ist. Wenn auf der Disc Feuchtigkeit kondensiert, können Sie diese mit einem weichen Tuch abwischen. Bei Kondensationsfeuchtigkeit an den optischen Teilen des Spielers müssen Sie etwa eine Stunde abwarten, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen können. Die kondensierte Feuchtigkeit verdampft von selbst wieder, und das Gerät kann normal verwendet werden.
3. Beim Fahren auf extrem unebenen Straßen können die starken Vibrationen dazu führen, dass bei der Wiedergabe Stellen übersprungen werden.

BENUTZERHINWEISE:

ABÄNDERUNGEN ODER MODIFIKATIONEN AN DIESEM PRODUKT, DIE NICHT VOM HERSTELLER GENEHMIGT WURDEN, FÜHREN ZUM ERLÖSCHEN DER GARANTIE.

Handhabung von CDs

Mit diesem Gerät ausschließlich Compact Discs verwenden, die mit der Kennzeichnung COMPACT disc DIGITAL AUDIO oder COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT versehen sind.

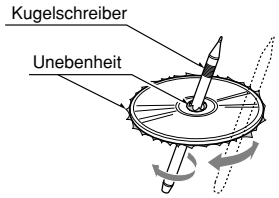
Es sollten keine CDs wiedergegeben werden, die herzförmig oder achteckig sind oder eine andere besondere Form besitzen.

In Ausnahmefällen ist es möglich, dass sich bestimmte CDs, die im CD-R-/CD-RW-Modus aufgezeichnet wurden, nicht verwenden lassen.

Handhabung

- Im Gegensatz zu herkömmlichen Musik-CDs sind CD-R- und CD-RW-CDs anfällig gegenüber hohen Temperaturen und hoher Feuchtigkeit, und eine Wiedergabe von CD-R-und CD-RW-CDs ist in manchen Fällen nicht möglich.

  Deshalb sollten sie nicht für längere Zeit im Fahrzeug gelassen werden.
- Die Ränder neuer CDs sind oft etwas uneben. Wenn solche CDs verwendet werden, könnte der Spieler nicht funktionieren oder Stellen überspringen. Um die Unebenheit am Rand der CD zu beseitigen, einen Kugelschreiber oder ähnlichen Gegenstand verwenden.



- Niemals Aufkleber auf die CD-Oberfläche kleben oder die Oberfläche mit einem Bleistift oder Kugelschreiber beschriften.
- Niemals CDs wiedergeben, die mit Zellophanband oder anderen Klebemitteln verklebt sind oder deren Etiketten abblättern. Wird eine solche CD abgespielt, könnte sie im CD-Spieler stecken bleiben oder den CD-Spieler beschädigen.
- Verwenden Sie keine Compact Discs, die tiefe Kratzer aufweisen, deformiert oder rissig usw. sind. Die Verwendung solcher Discs kann zu Fehlfunktionen oder Beschädigungen führen.
- Zur Entnahme einer CD aus ihrer Aufbewahrungsbox auf die Mitte der Halterung drücken und die CD vorsichtig an den Rändern herausheben.
- Verwenden Sie keine handelsüblichen CD-Schutzschichten oder Discs, die mit Stabilisatoren usw. ausgestattet sind. Diese könnten die Disc oder den internen Mechanismus beschädigen.

Aufbewahrung

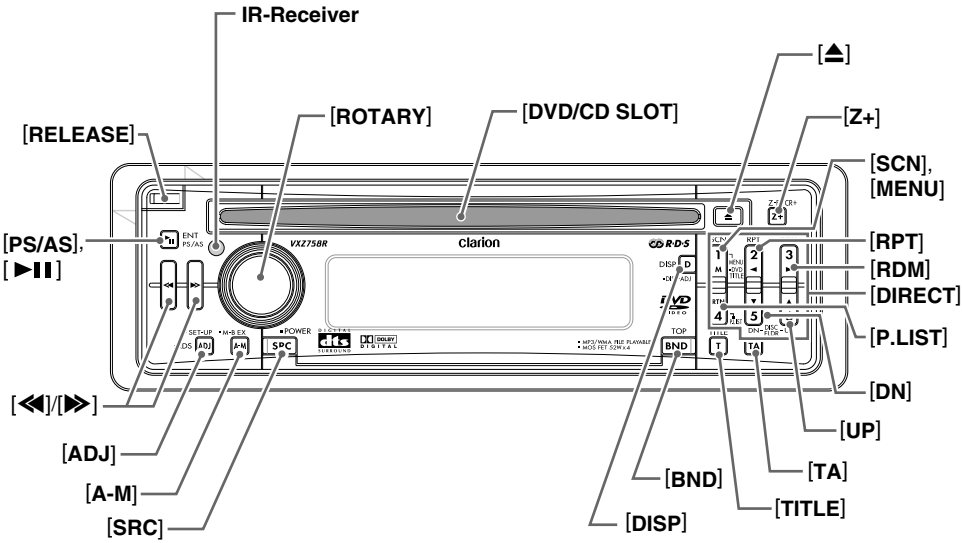
- CDs sollten nicht direktem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle ausgesetzt werden.
- CDs sollten nicht übermäßiger Feuchtigkeit oder Staub ausgesetzt werden.
- CDs sollten nicht der direkten Wärmestrahlung von Heizungen ausgesetzt werden.

Reinigung

- Zur Entfernung von Fingerabdrücken und Staub die CD mit einem weichen Tuch von der Mitte zum Außenrand hin geradlinig abwischen.
- Zur Reinigung von CDs keine Lösungsmittel verwenden, wie z. B. im Handel erhältliche Reinigungsmittel, Sprays gegen elektrostatische Aufladung oder Verdünnungsmittel.
- Nach Benutzung eines speziellen CD-Reinigers die CD ausgiebig trocknen lassen, bevor sie benutzt wird.

2. CONTROLS / LES COMMANDES / REGLER / CONTROLLI REGELAARS / CONTROLES / KONTROLLER / CONTROLOS

***Main unit** / Appareil principal / **Hauptgerät** / Apparecchio principale*
***Hoofdtoestel** / Unidad principal / **Huvudenhet** / Unidade principal*



***Note:** Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter*
***Remarque:** Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.*
***Hinweis:** Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Frontdiagramme beachten.*
***Nota:** Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.*
***Opmerking:** Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.*
***Nota:** Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.*
***Observera:** Vik ut denna sida för att kunna se figurerna över bilstereons framsida medan du läser de olika kapitlen.*
***Nota:** Certifique-se de abrir esta página e consulte os diagramas frontais conforme realiza a leitura de cada capítulo.*

3. BENENNUNGEN

Hinweis:

*• Orientieren Sie sich beim Durchlesen dieses Kapitels an den Diagrammen am Anfang von Kapitel "**2. REGLER**" auf Seite 5 (bitte ausklappen).*

Bezeichnung und Funktion der Tasten

[RELEASE]-Taste

• Diese Taste zum Entriegeln des DCP (abnehmbares Bedienteil) tief eindrücken.

Infrarot-Empfänger

• Empfänger für Fernbedienung. (Betriebsbereich: 30° in allen Richtungen)

[ROTARY]-Knopf

• Durch Drehen des Knopfes wird die Lautstärke eingestellt.
• Durchführung verschiedener Einstellungen.

[DVD/CD SLOT]

• Disc-Einzugsschlitz.

[⏏]-Taste

• Drücken, um eine im Gerät befindliche Disc auszuwerfen.

[Z+]-Taste

• Dient zur Auswahl einer der 4 vorgespeicherten Klangcharakteristiken. Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um den Vorgabewert "FLAT" wieder einzustellen.

[SCN]-, [MENU]-Taste

• Im DVD-Betrieb Starten der 10 Sekunden langen Anspielwiedergabe jedes Titels.
• Während eine MP3-/WMA-Disc abgespielt wird, die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um die Ordner-Anspielwiedergabe zu starten.
• Das DVD-Menü wird angezeigt, während eine DVD abgespielt wird. Wenn die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird, wird auch der DVD-Titelbildschirm angezeigt.
• Das VCD-Menü wird angezeigt, während eine Video-CD abgespielt wird (wenn PBC eingeschaltet ist).

[RPT]-Taste

• Im DVD-Betrieb Starten der Wiedergabewiederholung.
• Während eine MP3-/WMA-Disc abgespielt wird, die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um die Ordner-Wiedergabewiederholung zu starten.
• Bei der Wiedergabe einer DVD die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um den Titel zu wiederholen.

[RDM]-Taste

• Im DVD-Betrieb Starten der Zufallswiedergabe.
• Während eine MP3-/WMA-Disc abgespielt wird, die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um die Ordner-Zufallswiedergabe zu starten.

[DIRECT]-Tasten

• Im Radiobetrieb Einspeicherung eines Senders bzw. späterer Direktabruf dieses Senders.

[P.LIST]-Taste

• Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um den Abspiellisten-Modus ein- bzw. auszuschalten. (Nur für MP3-/WMA-Discs)

[UP]-, [DN]-Taste

• Auswahl des Ordners, während eine MP3-/WMA-Disc abgespielt wird.
• Im Abspiellisten-Modus Auswahl der Abspielliste.

[TA]-Taste

• TA (Traffic Announcement – Verkehrsdurchsagen) ein bzw. aus.

[TITLE]-Taste

• Umschaltung der Namensanzeige.
• Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um den Titel einzugeben oder durchzurollen.

[BND]-Taste

• Umschaltung des Frequenzbands.
• Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um zwischen Sendersuchlauf und manueller Abstimmung umzuschalten.
• Im DVD-Betrieb Rückspung zur ersten Szene oder zum ersten Titel.

[DISP]-Taste

• Umschaltung der Display-Anzeige (Hauptanzeige, Uhrzeitanzeige).
• Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um auf den Display-Einstellmodus umzuschalten.

[SRC]-Taste

• Die Taste drücken, um das Gerät einzuschalten.
• Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.
• Umschaltung der Betriebsart (Radiobetrieb etc.)

[A-M]-Taste

• Umschaltung des Audio-Einstellmodus (CENTER-VOL, SUB-WOOF VOL, BASS, TREBLE, BALANCE, FADER, Z-Enhancer Plus).
• Die Taste mindestens 1 Sekunde gedrückt halten, um die Funktion MAGNA BASS EXTEND ein- bzw. auszuschalten.

[ADJ]-Taste
- Umschaltung in den Einstellmodus.
- Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den RDS-Modus umzuschalten. (nur Radio-/DAB-Betrieb)
- Im DVD-Betrieb die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um das Haupteinstellmenü anzuzeigen.

[◀◀]- / [▶▶]-Tasten
- Im Radiobetrieb Auswahl eines Senders; im DVD-Betrieb Auswahl einer Szene oder eines Titels.
- Mit diesen Tasten können verschiedene Einstellungen vorgenommen werden.
- Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um auf schnellen Vor-/Rücklauf umzuschalten.

[PS/AS]-, [▶❚❚]-Taste
- Im DVD-Betrieb Umschaltung zwischen Wiedergabe und Pause einer CD oder DVD.
- Im DVD-Betrieb die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um die Wiedergabe anzuhalten.
- Im Radiobetrieb Starten der Festsenderanspielung.
- Zum Starten der automatischen Senderspeicherung im Radiobetrieb die Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten.
- Bestätigung verschiedener Einstellungen.

Deutsch

Wichtigste Tastenfunktionen bei angeschlossenen externen Geräten

●Wenn ein CD-Wechsler angeschlossen ist

∗ Einzelheiten enthält der Abschnitt "**CD-Wechsler-Betrieb**".

[SCN]-Taste
- Starten der 10 Sekunden langen Anspielwiedergabe jedes Titels.
- Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um die Disc-Anspielwiedergabe zu aktivieren.

[RPT]-Taste
- Starten der Wiedergabewiederholung.
- Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um die Disc-Wiedergabewiederholung zu aktivieren.

[RDM]-Taste
- Starten der Zufallswiedergabe.
- Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um die Disc-Zufallswiedergabe zu aktivieren.

[UP]-, [DN]-Taste
- Anwahl einer Disc.

[TITLE]-Taste
- Umschaltung der Namensanzeige.
- Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um den Titel einzugeben oder durchzurollen.

[BND]-Taste
- Weiterschaltung zur nächsten Disc.

[DISP]-Taste
- Umschaltung der Display-Anzeige (Hauptanzeige, Uhrzeitanzeige).

[◀◀] / [▶▶]-Tasten
- Während der Wiedergabe einer Disc einen Titel wiederholen bzw. zum nächsten Titel springen.
- Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um auf schnellen Vor-/Rücklauf umzuschalten.

[▶❚❚]-Taste
- Wiedergabe oder Unterbrechung (Pause) einer CD.

●Wenn ein Fernseher/DAB-Empfänger angeschlossen ist

∗ Einzelheiten enthält der Abschnitt "**TV-Betrieb**" bzw. "**DAB-Betrieb**".

[DIRECT]-Tasten
- Einspeichern oder Direktabruf eines Senders.

[TA]-Taste
- Aktivierung des Bereitschaftsbetriebs für Verkehrsdurchsagen (TA – Traffic Announcement) bei DAB-Betrieb. (Diese Funktion steht nur für den DAB-Tuner zur Verfügung.)
- Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um den INFO-Modus zu aktivieren bzw. zu deaktivieren. (Diese Funktion steht nur für den DAB-Tuner zur Verfügung.)

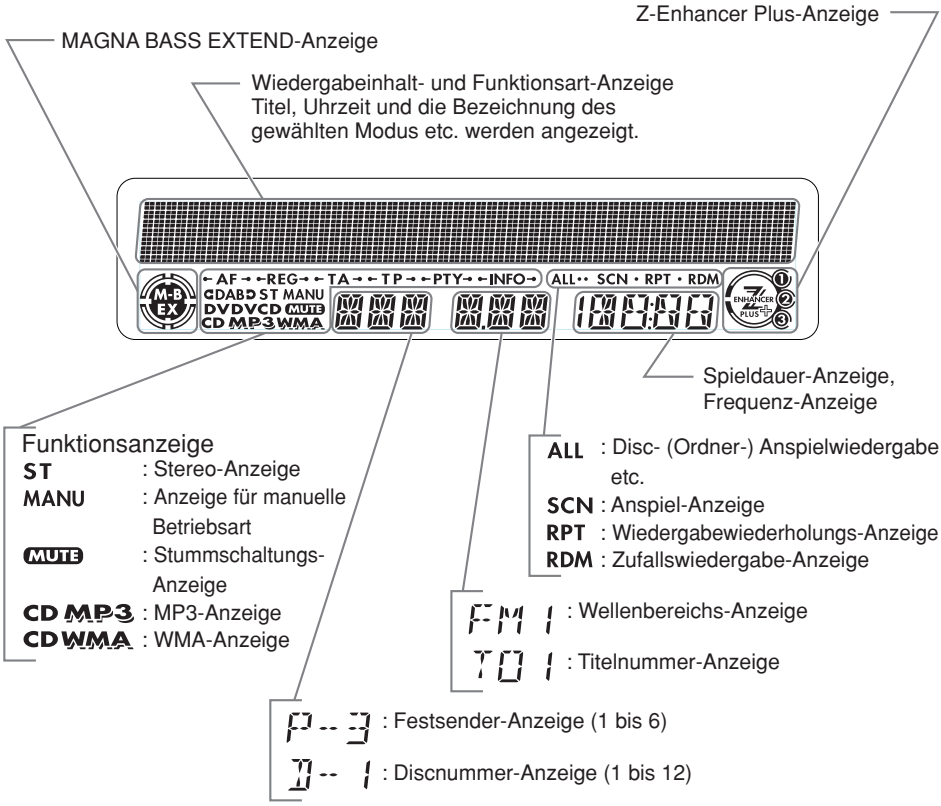
[BND]-Taste
- Umschaltung des Frequenzbands.
- Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um zwischen Sendersuchlauf und manueller Abstimmung umzuschalten.

[ADJ]-Taste
- Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um die Bildquelle zwischen TV und VTR (extern) umzuschalten.
- Die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den RDS-Modus umzuschalten. (nur Radio-/DAB-Betrieb)

[◀◀] / [▶▶]-Tasten
- Auswahl eines Senders.

[PS/AS]-Taste
- Im TV-Betrieb Starten der Festsenderanspielung.
- Zum Starten der automatischen Senderspeicherung im TV-Betrieb die Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten.
- Im DAB-Betrieb Starten des Programmdienst-Suchlaufs.

Display Items



LCD-Display

Bei extremer Kälte kann das Display langsamer reagieren und dunkler werden; dies ist ein normaler Effekt. Wenn die Temperaturwerte wieder normal sind, verhält sich auch das Display wieder wie gewöhnlich.

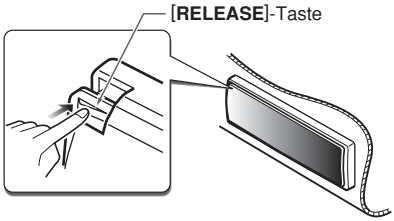
4. DCP

Zur Vorbeugung gegen Diebstahl kann das Bedienteil abgenommen werden. Das abgenommene Bedienteil (DCP) sollte in seinem Transportgehäuse aufbewahrt werden, um Beschädigungen vorzubeugen.

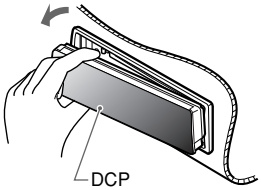
Wir empfehlen, das DCP beim Verlassen des Fahrzeugs mitzunehmen.

Abnehmen des DCP

1. Die [**SRC**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um das Gerät auszuschalten.
2. Zum Öffnen des DCP die [**RELEASE**]-Taste ganz herunterdrücken.

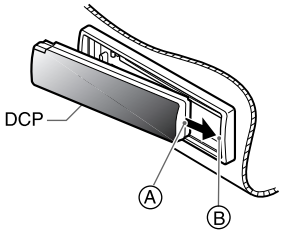


3. Das DCP nach vorne ziehen und abnehmen.

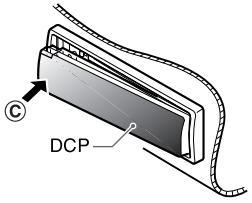


Anbringung des DCP

1. Das DCP so ansetzen, dass der Abschnitt Ⓐ auf der rechten Seite des DCP den Haken Ⓑ am Gerät erfasst.



2. Die linke Seite Ⓒ des DCP durch vorsichtiges Andrücken einpassen.



⚠VORSICHT

- **Das DCP kann durch Stöße leicht beschädigt werden. Nach dem Abnehmen darauf achten, dass das Bedienteil nicht fallen gelassen oder starken Stößen ausgesetzt wird.**
- **Wenn die [RELEASE]-Taste betätigt wurde, so dass das DCP nicht mehr fest verriegelt ist, kann es durch die Fahrzeugvibrationen herausfallen. Dadurch kann das DCP beschädigt werden; daher sollte es nach dem Abnehmen entweder wieder am Gerät angebracht oder im DCP-Aufbewahrungsgehäuse verwahrt werden.**
- **Der Stecker für die Verbindung zwischen Gerät und DCP ist äußerst wichtig. Darauf achten, dass er nicht durch Andrücken mit Fingernägeln, Schraubendrehern usw. Beschädigt wird.**

Hinweis:

- *Wenn das DCP verschmutzt ist, sollte es nur mit einem weichen, trockenen Tuch abgewischt werden.*

5. DVD-VIDEOSYSTEM

DVD-Video ist eine qualitativ hochwertige digitale Videoquelle, die scharfe und klare Bilder liefert. Eine 12-cm-Disc enthält einen Film oder vier Stunden Musik.

Deutsch

● DVD-Video-Funktionen

Dieses Gerät bietet zusätzlich zu der hohen Bild- und Tonqualität von DVD-Video die folgenden Funktionen.

Hinweise:

- *Die Funktionen (z. B. Sprache, Untertitel, Kameraperspektiven etc.) sind je nach DVD-Disc unterschiedlich. Informationen dazu enthält die Anleitung der jeweiligen DVD.*
- *Einige DVD-Funktionen werden eventuell anders als in dieser Anleitung beschrieben ausgeführt.*

● Audiosprachen-Funktion (Multi-Sound)

Bei DVD-Video können bis zu 8 Sprachen pro Film gespeichert werden; die gewünschte Sprache kann gewählt werden.

- Die auf der DVD gespeicherten Sprachen sind durch das abgebildete Symbol dargestellt.

● Kameraperspektiven-Funktion (Multi-Angle)

Bei einem DVD-Video, das aus verschiedenen Blickwinkeln gefilmt wurde, kann die gewünschte Kameraperspektive gewählt werden.

- Die Zahl der gespeicherten Kameraperspektiven wird durch das abgebildete Symbol dargestellt.

● Untertitelfunktion

Ein DVD-Video kann Untertitel in bis zu 32 Sprachen enthalten; die gewünschte Untertitelsprache kann gewählt werden.

- Die Zahl der gespeicherten Untertitelsprachen wird durch das abgebildete Symbol dargestellt.

● Versionswahl-Funktion (Multi-Story)

Wenn auf einem DVD-Video mehr als eine Version eines Films (z. B. mit verschiedenen Handlungsverläufen) gespeichert ist, kann die gewünschte Version gewählt werden. Die Bedienung ist je nach Disc unterschiedlich; siehe jeweilige Anleitung für das Verfahren zur Versionsauswahl bei der Wiedergabe.

● Dolby Digital

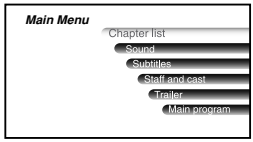
Dolby Digital ermöglicht eine Audio-Wiedergabe mit bis zu 5.1 unabhängigen Kanälen, mit demselben Surround-System, das auch im Kino verwendet wird.

● DTS

DTS (Digital Theater System) ist ein Tonsystem, das sich vom Dolby Digital-System unterscheidet. DTS liefert eine größere Datenmenge als Dolby Digital und ermöglicht so eine hochwertige Surround-Wiedergabe; es beinhaltet eine DTS-CD-Software für Musik, die wie eine DVD-Software eine Mehrkanal-Audiowiedergabe mit 5.1 unabhängigen Kanälen ermöglicht.

● Menübildschirme

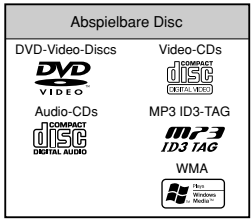
Während der DVD-Video-Wiedergabe können Menüs aufgerufen werden, um Menüeinstellungen vorzunehmen.



Discs

● Abspielbare Discs

Dieser DVD-Player kann die folgenden Discs abspielen.



Hinweis:

- *Beim Abspielen einer CD-Extra-Disc wird nur die erste Session erkannt.*

● Informationen zu CD-Extra-Discs

Eine CD-Extra-Disc ist eine Disc, auf der insgesamt zwei Sessions gespeichert sind. Die erste Session ist die Audio-Session und die zweite die Daten-Session. Selbsterstellte CDs, die über die zweite (Daten-)Session hinaus noch weitere Sessions enthalten, können auf diesem DVD-Player nicht abgespielt werden.

● Abspielen einer CD-R/CD-RW- oder DVD±R/RW-Disc

Dieser Player kann CD-R/CD-RW- und DVD±R/RW-Discs, auf denen Daten im Audio-CD- oder Video-CD-Format gespeichert sind, abspielen.

● Nicht abspielbare Discs

Dieser DVD-Player kann keine DVD-Audio, DVD-RAM, Photo CDs etc. abspielen.

Hinweise:

- *In manchen Fällen können auch CDs, die in einem CD-R- oder CD-RW-Gerät aufgenommen wurden, nicht abgespielt werden. (Ursache: Disc-Merkmale, Risse, Staub/Verschmutzungen, Staub/Verschmutzungen auf der Linse des Abspielgeräts etc.)*
- *Wenn eine CD-R- oder CD-RW-Disc abgespielt wird, die nicht finalisiert wurde, ist der Abspielbeginn verzögert. Je nach den Aufnahmebedingungen lässt sich eine solche Disc möglicherweise nicht abspielen.*
- *Super Audio CDs können nicht abgespielt werden. Die Wiedergabe der CD-Schicht wird auch bei Hybrid-Discs nicht unterstützt.*

● Informationen zum Regionalcode

Im DVD-Video-System werden DVD-Player und DVD-Discs nach Vertriebsregion mit einem Regionalcode versehen. Dieser Player kann Discs mit dem Regionalcode “ALL” (alle) und “2” (sowie Discs, die den Regionalcode “2” enthalten) abspielen. Für Informationen zur Erkennung von Regionalcode “2” siehe Seite 151 “**Ländercode-Liste**”. Der DVD-Regionalcode ist auf der DVD-Hülle wie abgebildet dargestellt.

● Fernsehnorm

Dieser DVD-Player spielt nur PAL- und NTSC-Discs ab, und kann nicht für die Wiedergabe von SECAM-Discs verwendet werden.

● Informationen zur MP3-/WMA-Wiedergabe

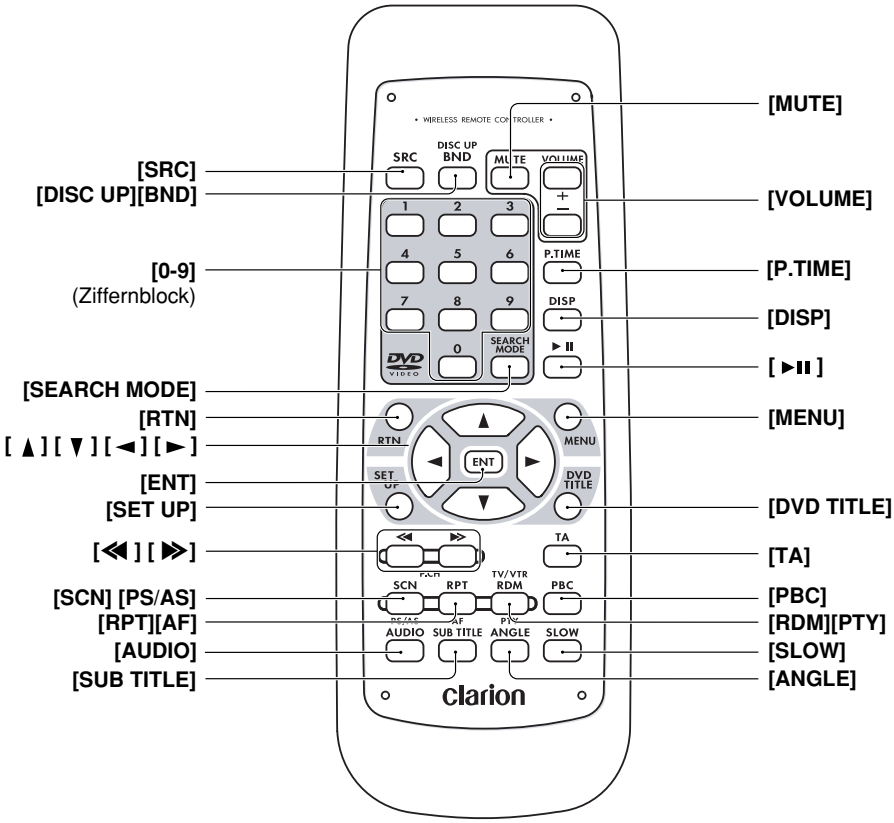
Dieses Gerät kann CD-R-/CD-RW-Discs abspielen, auf denen MP3-/WMA-Audiodaten gespeichert sind. Für Einzelheiten siehe Abschnitt “**Anhören von MP3-/WMA-Discs**”.

Informationen zu Warenzeichen etc.

- Dieses Produkt beinhaltet Urheberrechtsschutz-Technologie, die durch Verfahrensansprüche bestimmter US-Patente und andere Urheberrechte geschützt ist und Eigentum der Macrovision Corporation und anderer Rechtsinhaber ist. Die Verwendung dieser Urheberrechtsschutz-Technologie muss von der Macrovision Corporation genehmigt werden und ist, sofern nicht ausdrücklich von der Macrovision Corporation genehmigt, auf die private und sonstige eingeschränkte Nutzung begrenzt. Das Reverse Engineering und die Disassemblierung sind untersagt.
- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” und das Doppel-D-Symbol sind Warenzeichen von Dolby Laboratories.
- Hergestellt unter Lizenz von Digital Theater Systems, Inc., US-Patentnummern 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,226,616; 6,487,535 und andere US- und weltweite Patente erteilt und angemeldet. “DTS” und “DTS Digital Surround” sind eingetragene Warenzeichen von Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996, 2003 Digital Theater Systems, Inc. Alle Rechte vorbehalten.

6. FERNBEDIENUNG

Im DVD-Betrieb verwendete Tasten



[P.TIME]-Taste
Zum Umschalten zwischen den Spielzeit-Anzeigen.

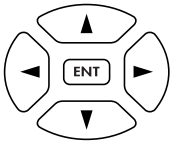
[0-9]-Tasten (Ziffernblock-Tasten)
Zur Eingabe von Zahlen.

[MENU]-Taste
V-CD (mit PBC): Anzeige des PBC-Menüs.

DVD VIDEO: Anzeige des Menübildschirms.

[RTN]-Taste
Rückkehr zum vorherigen Menü.

[◄], [►], [▲], [▼]-Tasten (Cursor-Tasten)
Bei der Auswahl von Menüpunkten am Monitorbildschirm wird mit diesen Tasten der Cursor nach oben, unten, links und rechts bewegt.



[ENT]-Taste
Zum Aufrufen eines Einstellungspunkts.

[DVD TITLE]-Taste
DVD VIDEO: Anzeige des Titelbildschirms.

[SET UP]-Taste
Anzeige des Geräte-Einstellungsbildschirms.

[PBC]-Taste
Zum Ein-/Ausschalten der Funktion Wiedergabesteuerung (PBC) für damit ausgerüstete V-CDs.

[AUDIO]-Taste
DVD VIDEO: Zum Umschalten zwischen Sprachen (für DVDs mit zwei oder mehr Sprachen).
V-CD: Zum Umschalten zwischen Audio-Ausgangsverfahren.

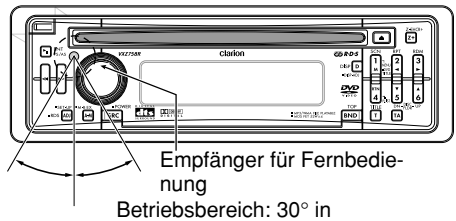
[SUB TITLE]-Taste
Zum Umschalten zwischen den Untertitel-Sprachen.

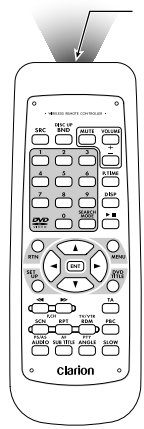
[ANGLE]-Taste
Zum Umschalten zwischen Kameraperspektiven bei der DVD-Wiedergabe.
(Diese Taste ist nur bei Multi-Angle-DVDs belegt.)

[SLOW]-Taste
Bei gedrückter Taste wird die Zeitlupen-Wiedergabe aktiviert.

[SEARCH MODE]-Taste
Nach der Betätigung dieser Taste eine Zahl mit den Ziffernblock-Tasten eingeben.

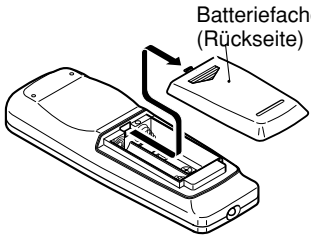
- **DVD-VIDEO**: Suche nach einer Titel-/Kapitelnummer
- **MP3**/**WMA**: Ordner-/Titelnummer
- **V-CD** (Tasteneingaben werden nur bei deaktiviertem PBC akzeptiert): Titelnummer
- **CD**: Titelnummer



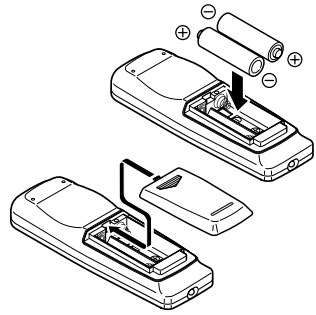


Einlegen der Batterien

1. Batteriefachdeckel an der Rückseite öffnen.



2. Die beiden mitgelieferten Batterien Typ AA (SUM-3, R6/1,5 V) in das Batteriefach einlegen und dabei die Markierungen für die Polarität (⊕/⊖) beachten. Batteriefachdeckel schließen.



Hinweise:

Eine unsachgemäße Verwendung von Batterien kann zu einer Explosion führen. Die folgenden Punkte sind zu beachten:

- *Beim Batteriewechsel immer beide Batterien durch neue ersetzen.*
- *Batterien nicht kurzschließen, auseinander nehmen oder erhitzen.*
- *Batterien nicht ins Feuer werfen.*
- *Verbrauchte Batterien müssen vorschriftsgemäß entsorgt werden.*

Funktionsbelegung der Fernbedienungstasten

Betriebsart / Taste	Radio (RDS) / DAB	DVD (CD/MP3/WMA)	CD-Wechsler	TV
[**SRC**]	Umschaltung zwischen Radio, DVD(CD/MP3/WMA), CD-Wechsler, TV und AUX. Diese Taste drücken, um während einer TA-, ALARM- oder PTY-Programmunterbrechung eine Verkehrsdurchsage, Notrufdurchsage oder PTY-Sendung abzubrechen (außer im TV-Betrieb).			
[**DISC UP**], [**BND**]	Umschaltung des Frequenzbandes.	Rücksprung zum ersten Titel.	Weiterschaltung zur nächsten Disc in aufsteigender Reihenfolge.	Umschaltung des Frequenzbandes.
[**VOLUME**]	Erhöhung bzw. Verminderung der Lautstärke (in allen Betriebsarten).			
[◀◀] , [▶▶]	Durchschalten der Festsenderkanäle nach oben bzw. unten.	Durchschalten der Titel nach oben bzw. unten. Wenn die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird: Schneller Vorlauf / schneller Rücklauf.		Durchschalten der Festsenderkanäle nach oben bzw. unten.
[▶❚❚]	Keine Funktion.	Umschaltung zwischen Wiedergabe und Pause. Wenn die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird, Anhalten der Wiedergabe.	Umschaltung zwischen Wiedergabe und Pause.	Keine Funktion.
[**MUTE**]	Stummschaltung ein- bzw. ausschalten.			
[**TA**]	TA-Funktion ein- bzw. ausschalten. Diese Taste drücken, um eine Verkehrsdurchsage während einer TA-Programmunterbrechung abzubrechen.			Keine Funktion.
[**DISP**]	Umschaltung zwischen Hauptanzeige und Uhrzeitanzeige. Wenn die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird: Umschaltung der Namensanzeige (außer im TV-Betrieb).			
[**SCN**], [**PS/AS**]	Festsenderanspielung. Wenn die Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt wird: Automatische Speicherung.	Anspielwiedergabe. Wenn die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird: Ordner-Anspielwiedergabe (MP3-/WMA-Disc).	Anspielwiedergabe. Wenn die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird: Disc-Anspielwiedergabe.	Festsenderanspielung. Wenn die Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt wird: Automatische Speicherung.
[**RPT**], [**AF**]	AF-Funktion ein- bzw. ausschalten. Wenn die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird: REG-Funktion ein- bzw. ausschalten.	Wiedergabewiederholung. Wenn die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird: Ordner-Wiedergabewiederholung (MP3-/WMA-Disc).	Wiedergabewiederholung. Wenn die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird: Disc-Wiedergabewiederholung.	Keine Funktion.
	Diese Taste drücken, um eine Notrufdurchsage während einer ALARM-Programmunterbrechung abzubrechen.			Keine Funktion.
[**RDM**], [**PTY**]	PTY-Funktion ein- bzw. ausschalten.	Zufallswiedergabe. Wenn die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird: Ordner-Zufallswiedergabe (MP3-/WMA-Disc).	Zufallswiedergabe. Wenn die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird: Disc-Zufallswiedergabe.	Umschaltung zwischen TV und VTR.
	Diese Taste drücken, um eine PTY-Sendung während einer PTY-Programmunterbrechung abzubrechen.			Keine Funktion.

∗ Einige gleich beschriftete Tasten am Gerätebedienteil und an der Fernbedienung sind mit unterschiedlichen Funktionen belegt.

Deutsch

7. BEDIENUNG

Grundfunktionen

Hinweis: *Orientieren Sie sich beim Durchlesen dieses Kapitels an den Diagrammen am Anfang von Kapitel "**2. REGLER**" auf Seite 5 (bitte ausklappen).*

⚠VORSICHT

Achten Sie darauf, vor dem Ausschalten des Gerätes oder der Zündung die Lautstärke herunterzuregeln. Das Gerät speichert die letzte Lautstärkeeinstellung. Wenn Sie das Gerät bei hochgeregelter Lautstärke ausschalten, kann die plötzliche hohe Lautstärke beim Wiedereinschalten unangenehm sein und das Gerät beschädigen.

Systemprüfung und Lautsprechereinstellung

Beim ersten Einschalten des Gerätes wird eine Systemprüfung durchlaufen.

Bei diesem Vorgang werden alle über CeNET verbundenen Geräte überprüft. Sobald nach dem ersten Einschalten ein weiteres CeNET-Gerät angeschlossen wird, löst dies erneut die Systemprüfung aus.

Beim Einschalten des Geräts erscheint im Display die Anzeige "**SYSTEM CHK**", falls zwischenzeitlich Änderungen an den Anschlüssen vorgenommen wurden.

Die Systemprüfung im Gerät wird automatisch gestartet.

Wenn die Systemprüfung abgeschlossen ist, erscheint "**SP-SETTING**" im Display. Lautsprechereinstellung durchführen.

1. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes das Lautsprechersystem wählen.
   ∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**2ch**". (Einstellung 2ch/5.1ch)
2. Die [▶❚❚]-Taste drücken.
   ∗ Die Einstellung ist abgeschlossen, und die Anzeige schaltet auf den Radiobetrieb um.

Ein-/Ausschalten des Geräts

Hinweis:

- *Das Gerät nicht längere Zeit bei abgestelltem Motor benutzen. Wenn die Autobatterie zu stark entladen wird, kann eventuell der Motor nicht mehr angelassen werden, und die Lebensdauer der Batterie verkürzt sich.*

1. Die [**SRC**]-Taste betätigen.
2. Die Beleuchtung und das Display schalten sich ein. Das Gerät hat seine letzte Betriebsart gespeichert und zeigt diese Betriebsart automatisch an.
3. Zum Ausschalten des Gerätes die [**SRC**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.

Einstellung der Betriebsart

1. Die [**SRC**]-Taste drücken, um die Betriebsart für die Tonquelle zu wechseln.
2. Bei jedem Druck auf die [**SRC**]-Taste werden die Betriebsarten in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet:

   Radio-Betrieb ➜ DAB-Betrieb ➜ DVD-Betrieb ➜ CD-Wechsler-Betrieb ➜ TV-Betrieb ➜ AUX-Betrieb ➜ Radio-Betrieb...

   ∗ Externe Geräte, die nicht über CeNET angeschlossen sind, werden nicht angezeigt.

Einstellung der Lautstärke

Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Lautstärke einstellen.

∗ Die Lautstärke lässt sich im Bereich zwischen 0 (Minimum) und 33 (Maximum) einstellen.

Umschaltung der Anzeige

●Das Gerät muss eingeschaltet sein

Bei jedem Druck auf die [**DISP**]-Taste werden die Anzeigemodi in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet:

Hauptanzeige ➜ Uhrzeitanzeige ➜ Hauptanzeige...

∗ Nach der Auswahl wird der bevorzugte Anzeigemodus als Standard-Anzeigemodus festgelegt. Wenn eine Funktionseinstellung vorgenommen wird, z. B. die Lautstärkeeinstellung, wechselt das Display kurzzeitig zu der betreffenden Funktionsanzeige und anschließend einige Sekunden nach der Einstellung zurück zu dem bevorzugten Anzeigemodus.

CT- (Uhrzeit-) Funktion

Mit der CT-Funktion werden die von RDS-Sendern ausgestrahlten Uhrzeitdaten empfangen und die Uhrzeit angezeigt. Die [**DISP**]-Taste drücken, um auf die CT-Anzeige umzuschalten.

∗ Wenn keine CT-Daten empfangen werden, zeigt das Display "**—:—CT**".

Hinweis:

- *CT-Daten werden in einigen Ländern sowie von bestimmten Sendern nicht übertragen. Außerdem werden in bestimmten Regionen die CT-Daten eventuell nicht korrekt angezeigt.*

Einstellung von Z-Enhancer Plus

Diese Einheit ist mit 4 verschiedenen vorprogrammierten Soundeffekten ausgestattet. Wählen Sie Ihre bevorzugte Einstellung aus.

∗ Diese Funktion kann unter den folgenden Bedingungen nicht eingestellt werden: "**Pro Logic**" ist auf "**ON**" und das Lautsprechersystem auf "**5.1ch**" einstellt, und eine DVD/DTS-CD wird gerade abgespielt.

∗ Die werkseitige Voreinstellung ist "**Z+ OFF**". Bei jedem Druck auf die [**Z+**]-Taste werden die Klangcharakteristiken in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet:

"Z+ OFF" ➜ "BASS BOOST" ➜ "IMPACT" ➜ "EXCITE" ➜ "CUSTOM" ➜ "Z+ OFF"...

- **BASS BOOST**: Bassbereich betont
- **IMPACT**: Bass- und Höhenbereich betont
- **EXCITE**: Bass- und Höhenbereich betont, Mittenbereich abgeschwächt
- **CUSTOM**: benutzerdefiniert
- **Z+ OFF**: kein Klangeffekt

Anpassung von Z-Enhancer Plus

∗ Diese Funktion kann unter den folgenden Bedingungen nicht eingestellt werden: "**Pro Logic**" ist auf "**ON**" und das Lautsprechersystem auf "**5.1ch**" einstellt, und eine DVD/DTS-CD wird gerade abgespielt.

1. Die [**Z+**]-Taste betätigen und den Z-Enhancer Plus-Modus wählen, der angepasst werden soll.
2. Die [**A-M**]-Taste drücken und den [**ROTARY**]-Knopf drehen, um die Einstellung anzupassen.
   - ●Wenn "**B-BOOST 0**" gewählt ist, kann die Basseinstellung im Bereich –3 bis 3 gewählt werden.
   - ●Wenn "**IMPACT 0**" gewählt ist, kann die Bass- und Höheneinstellung im Bereich –3 bis 3 gewählt werden.
   - ●Wenn "**EXCITE 0**" gewählt ist, kann die Bass- und Höheneinstellung im Bereich –3 bis 3 gewählt werden.
   - ∗ Wenn Z-Enhancer Plus gewählt ist, die [**Z+**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den "**CUSTOM**"-Modus zu wechseln. Die Bass-/Höhencharakteristiken werden flach, und die Anzeige "**Z+ FLAT**" erscheint im Display.

Einstellung der Klangfarbe

∗ Diese Funktion kann unter den folgenden Bedingungen nicht eingestellt werden: "**Pro Logic**" ist auf "**ON**" und das Lautsprechersystem auf "**5.1ch**" einstellt, und eine DVD/DTS-CD wird gerade abgespielt.

Die [**A-M**]-Taste drücken und den gewünschten Einstellungspunkt auswählen. Bei jedem Tastendruck auf [**A-M**] werden die Einstellungspunkte in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet:

- **●Wenn "BASS BOOST" eingestellt ist "CTR-VOL 0" ➜ "SW-VOL 0" ➜ "B-BOOST 0" ➜ "BAL 0" ➜ "FAD 0" ➜ Letzte Funktionsanzeige.**
- **●Wenn "IMPACT" einstellt ist "CTR-VOL 0" ➜ "SW-VOL 0" ➜ "IMPACT 0" ➜ "BAL 0" ➜ "FAD 0" ➜ Letzte Funktionsanzeige.**
- **●Wenn "EXCITE" einstellt ist "CTR-VOL 0" ➜ "SW-VOL 0" ➜ "EXCITE 0" ➜ "BAL 0" ➜ "FAD 0" ➜ Letzte Funktionsanzeige.**
- **●Wenn "CUSTOM" einstellt ist "CTR-VOL 0" ➜ "SW-VOL 0" ➜ "BASS" ➜ "TREBLE" ➜ "BAL 0" ➜ "FAD 0" ➜ Letzte Funktionsanzeige.**
- **●Wenn "Z+ OFF" eingestellt ist "CTR-VOL 0" ➜ "SW-VOL 0" ➜ "BAL 0" ➜ "FAD 0" ➜ Letzte Funktionsanzeige.**

∗ "**CTR-VOL**" wird nicht angezeigt, wenn das Lautsprechersystem auf "**2ch**" gestellt ist.
∗ Das Display kehrt in den vorherigen Anzeigemodus zurück, wenn kein Bedienvorgang erfolgt.

Einstellung des Center-Lautsprechers

∗ Diese Funktion kann unter den folgenden Bedingungen nicht eingestellt werden: "**Pro Logic**" ist auf "**ON**" und das Lautsprechersystem auf "**5.1ch**" einstellt, und eine DVD/DTS-CD wird gerade abgespielt.
∗ Diese Einstellung kann nicht vorgenommen werden, wenn der Center-Lautsprecher-Ausgang auf "**OFF**" oder das Lautsprechersystem auf "**2ch**" eingestellt sind. Für Einzelheiten zur Einstellung des Center-Lautsprechers siehe Unterabschnitt "**Aktivieren/Deaktivieren von Lautsprechern**" im Abschnitt "**Ändern der Grundeinstellungen wie Menüsprache etc.**".
∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**CTR-VOL 0**".

1. Die [**A-M**]-Taste drücken und "**CTR-VOL 0**" auswählen.
2. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes einen Wert zwischen –4 und +8 oder "**OFF**" einstellen.
3. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, die [**A-M**]-Taste mehrmals drücken, bis der gewünschte Funktionsmodus erreicht ist.

Einstellung des Subwoofers

∗ Diese Funktion kann unter den folgenden Bedingungen nicht eingestellt werden: "**Pro Logic**" ist auf "**ON**" und das Lautsprechersystem auf "**5.1ch**" einstellt, und eine DVD/DTS-CD wird gerade abgespielt.
∗ Diese Funktion ist nicht verfügbar, wenn der Subwoofer-Ausgang auf "**OFF**" eingestellt ist. Für Einzelheiten zur Einstellung des Subwoofers siehe Unterabschnitt "**Aktivieren/Deaktivieren von Lautsprechern**" im Abschnitt "**Ändern der Grundeinstellungen wie Menüsprache etc.**".
∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**SW-VOL 0**".

1. Die [**A-M**]-Taste drücken und "**SW-VOL 0**" auswählen.
2. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes einen Wert zwischen –6 und +6 oder "OFF" einstellen.
3. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, die [**A-M**]-Taste mehrmals drücken, bis der gewünschte Funktionsmodus erreicht ist.

Einstellung der Bässe (Verstärkung, Frequenz, Q-Kurve)

∗ Diese Funktion kann unter den folgenden Bedingungen nicht eingestellt werden: "**Pro Logic**" ist auf "**ON**" und das Lautsprechersystem auf "**5.1ch**" einstellt, und eine DVD/ DTS-CD wird gerade abgespielt.
∗ Diese Einstellung kann nur vorgenommen werden, wenn der Z-Enhancer Plus auf "**CUSTOM**" eingestellt ist.

1. Die [**A-M**]-Taste drücken und "**BASS**" auswählen.
2. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Bässe einstellen.
   ∗ Die werkseitige Voreinstellung ist "**B◀GAIN 0▶**". (Einstellbereich: –6 bis +6)
3. Die [◀◀]/[▶▶]-Taste betätigen, um "**B◀F 60▶**" auszuwählen.
   Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Frequenz wählen.
   ∗ Die werkseitige Voreinstellung ist "**B◀F 60▶**". (Einstellungen 60/100/200 Hz)
4. Die [◀◀]/[▶▶]-Taste betätigen, um "**B◀Q 1▶**" auszuwählen.
   Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Q-Kurve auswählen.
   ∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**B◀Q 1▶**". (Einstellungen: 1/1,25/1,5/2 Hz)
5. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, die [**A-M**]-Taste mehrmals drücken, bis der gewünschte Funktionsmodus erreicht ist.

Einstellung der Höhen (Verstärkung, Frequenz)

∗ Diese Funktion kann unter den folgenden Bedingungen nicht eingestellt werden: "**Pro Logic**" ist auf "**ON**" und das Lautsprechersystem auf "**5.1ch**" einstellt, und eine DVD/ DTS-CD wird gerade abgespielt.
∗ Diese Einstellung kann nur vorgenommen werden, wenn der Z-Enhancer Plus auf "**CUSTOM**" eingestellt ist.

1. Die [**A-M**]-Taste drücken und "**TREBLE**" auswählen.
2. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Höhen einstellen.
   ∗ Die werkseitige Voreinstellung ist "**T◀GAIN 0▶**". (Einstellbereich: –6 bis +6)
3. Die [◀◀]/[▶▶]-Taste betätigen, um "**T◀F 15k▶**" auszuwählen.
   Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Frequenz wählen.
   ∗ Die werkseitige Voreinstellung ist "**T◀F 15k▶**". (Einstellungen 10 kHz / 15 kHz)
4. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, die [**A-M**]-Taste mehrmals drücken, bis der gewünschte Funktionsmodus erreicht ist.

Einstellung der Balance

∗ Diese Funktion kann unter den folgenden Bedingungen nicht eingestellt werden: "**Pro Logic**" ist auf "**ON**" und das Lautsprechersystem auf "**5.1ch**" einstellt, und eine DVD/ DTS-CD wird gerade abgespielt.

1. Die [**A-M**]-Taste drücken und "**BAL 0**" auswählen.
2. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Balance zwischen dem linken und rechten Lautsprecher einstellen.
   ∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**BAL 0**". (Einstellbereich: L13 bis R13)
3. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, die [**A-M**]-Taste mehrmals drücken, bis der gewünschte Funktionsmodus erreicht ist.

Einstellung des Faders

∗ Diese Funktion kann unter den folgenden Bedingungen nicht eingestellt werden: "**Pro Logic**" ist auf "**ON**" und das Lautsprechersystem auf "**5.1ch**" einstellt, und eine DVD/ DTS-CD wird gerade abgespielt.

1. Die [**A-M**]-Taste drücken und "**FAD 0**" auswählen.
2. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Balance zwischen den vorderen und hinteren Lautsprechern einstellen.
   ∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**FAD 0**". (Einstellbereich: F12 bis R12)
3. Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, die [**A-M**]-Taste mehrmals drücken, bis der gewünschte Funktionsmodus erreicht ist.

Einstellung der MAGNA BASS EXTEND-Funktion

Mit MAGNA BASS EXTEND werden die tiefen Frequenzen nicht wie bei der normalen Klangeinstellung angeglichen, sondern die tiefen Bassfrequenzen werden betont, um einen dynamischeren Klang zu liefern.

∗ Diese Funktion kann unter den folgenden Bedingungen nicht eingestellt werden: "**Pro Logic**" ist auf "**ON**" und das Lautsprechersystem auf "**5.1ch**" einstellt, und eine DVD/ DTS-CD wird gerade abgespielt.
∗ Die werkseitige Voreinstellung ist "**OFF**".

1. Die [**A-M**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um den MAGNA BASS EXTEND-Effekt einzuschalten. "**M-B EX**" erscheint im Display.
2. Die [**A-M**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um den MAGNA BASS EXTEND-Effekt wieder auszuschalten. Die Anzeige "**M-B EX**" erlischt im Display.

Hören von Radiosendungen

1. Die [**SRC**]-Taste drücken, um Radiobetrieb zu wählen. Im Display wird die Frequenz oder PS angezeigt.
   * PS: Senderkennung (Programme Service Name)
2. Die [**BND**]-Taste drücken, um das Empfangsfrequenzband zu wählen. Bei jedem Tastendruck werden die Frequenzbänder in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet:
   FM1 ➜ FM2 ➜ FM3 ➜ AM (MW/LW) ➜ FM1...
3. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste den gewünschten Sender einstellen.

Sendereinstellung

Es gibt 3 Arten der Sendereinstellung: Sendersuchlauf, manuelle Sendereinstellung und Festsendereinstellung.

Sendersuchlauf

1. Die [**BND**]-Taste drücken und den gewünschten Wellenbereich auswählen (FM oder AM (MW, LW)).
2. Einen Sender einstellen.
   * Wenn im Display "**MANU**" angezeigt wird, die [**BND**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten. Daraufhin erlischt "**MANU**" in der Anzeige, und der Sendersuchlauf ist möglich.
   * Wenn "**TA**" angezeigt wird, werden automatisch nur Sender mit Verkehrsfunk (TP) gesucht.

● DX-SUCHLAUF (DX SEEK)

Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste den automatischen Sendersuchlauf starten.

Wenn die [▶▶]-Taste betätigt wird, werden Sender mit höheren Frequenzen gesucht; wenn die [◀◀]-Taste betätigt wird, läuft die Sendersuche in Richtung niedrigerer Frequenzen.

* Wenn der Sendersuchlauf beginnt, wird "**DX SEEK**" im Display angezeigt.

● LOKALER SENDERSUCHLAUF (LOCAL SEEK)

Wenn die [◀◀]/[▶▶]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird, erfolgt ein lokaler Sendersuchlauf. Es werden nur Sender mit gutem Empfang eingestellt.

* Wenn der lokale Sendersuchlauf beginnt, wird "**LO SEEK**" im Display angezeigt.

Manuelle Sendereinstellung

Es gibt 2 Arten der Sendereinstellung: Schnelleinstellung und schrittweise Einstellung.

Bei der schrittweisen Sendereinstellung ändert sich die Frequenz jeweils in Einzelschritten. Mit der Senderschnelleinstellung kann die gewünschte Frequenz schnell eingestellt werden.

1. Die [**BND**]-Taste drücken und den gewünschten Wellenbereich auswählen (FM oder AM (MW/LW)).
   * Wenn im Display nicht "**MANU**" angezeigt wird, die [**BND**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten. Daraufhin erscheint "**MANU**" in der Anzeige, und die manuelle Sendereinstellung ist möglich.
2. Einen Sender einstellen.

● Senderschnelleinstellung:

Zum Einstellen eines Senders die [◀◀]/[▶▶]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.

● Schrittweise Sendereinstellung:

Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste einen Sender manuell einstellen.

Abrufen eines Festsenders

Es stehen insgesamt 24 Speicherplätze (6 x FM1, 6 x FM2, 6 x FM3, 6 x AM) zur Verfügung, an denen Festsender abgelegt werden können. Durch Drücken der entsprechenden [**DIRECT**]-Taste wird die eingespeicherte Sendefrequenz automatisch abgerufen.

1. Die [**BND**]-Taste drücken und den gewünschten Wellenbereich auswählen (FM oder AM (MW/LW)).
2. Die entsprechende [**DIRECT**]-Taste drücken, um den eingespeicherten Sender abzurufen.
   * Eine der [**DIRECT**]-Tasten mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den betreffenden Sender im Festsenderspeicher abzulegen.

Manuelle Speicherfunktion

1. Den gewünschten Sender per Sendersuchlauf, manuelle Einstellung oder Festsenderabruf auswählen.
2. Eine der [**DIRECT**]-Tasten mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den aktuellen Sender im Festsenderspeicher abzulegen.

Deutsch

Automatische Speicherung

Mit der Funktion für automatische Speicherung können bis zu 6 Sender automatisch nacheinander eingestellt und gespeichert werden. Wenn weniger als 6 Sender zu empfangen sind, werden die zuvor an dem betreffenden Speicherplatz gespeicherten Sender nicht überschrieben.

1. Die [**BND**]-Taste drücken und den gewünschten Wellenbereich auswählen (FM oder AM (MW/LW)).
2. Die [**PS**/**AS**]-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten. Die Sender mit guter Empfangsqualität werden automatisch auf den Festsender-Speicherplätzen abgelegt.
   * Wenn die automatische Speicherung für den UKW-Wellenbereich durchgeführt wird, werden die Sender bei FM3 abgelegt, auch wenn für die Speicherung von Sendern FM1 oder FM2 gewählt wurde.

Festsenderanspielung

Bei der Festsenderanspielung werden die im Festsenderspeicher abgelegten Sender der Reihe nach angespielt. Diese Funktion ist hilfreich, wenn ein bestimmter eingespeicherter Sender gesucht werden soll.

1. Die [**PS**/**AS**]-Taste drücken.
2. Wenn der momentan angespielte Sender weiter empfangen werden soll, nochmals die [**PS**/**AS**]-Taste drücken.

Hinweis:

- *Die [**PS**/**AS**]-Taste dabei kürzer als 2 Sekunden gedrückt halten; andernfalls wird die automatische Speicherung aktiviert, und das Gerät beginnt, Sender einzuspeichern.*

RDS-Betrieb

RDS (Radio Data System)

Dieses Gerät besitzt ein integriertes RDS-Decodersystem zur Verarbeitung der von Rundfunkstationen gesendeten RDS-Daten.

Dieses System kann die Kennung des momentan empfangenen Senders (PS) anzeigen und bei längeren Fahrten automatisch auf die am besten empfangbare Alternativfrequenz desselben Senders wechseln (AF-Umschaltung).

Wenn von einem RDS-Sender eine Verkehrsdurchsage oder ein entsprechender Programmtyp gesendet wird, empfängt das Gerät diese Sendung unabhängig von der momentan gewählten Betriebsart.

Wenn EON-Informationen empfangen werden, ermöglichen diese Daten die automatische Umschaltung auf andere Festsender desselben Sendernetzes und die Unterbrechung des momentan empfangenen Programms durch die Verkehrsinformationen anderer Sender (TP). Diese Funktion ist in manchen Regionen nicht verfügbar.

Die RDS-Funktion steht nur im UKW-Bereich (FM) zur Verfügung.

- AF : Alternative Frequenz
- PS : Senderkennung (Programme Service Name)
- PTY : Programmart (Programme Type)
- EON : Erweitertes Netz anderer Sender (Enhanced Other Network)
- TP : Verkehrsfunk (Traffic Programme)

* Bei MW-Empfang (AM) ist keine RDS-Programmunterbrechung möglich.
* Wenn das Gerät ein RDS-Signal mit PS-Daten empfängt, wird im Display die PS angezeigt.

Umschaltung der Anzeige

Hiermit lässt sich die Anzeige im Display während des RDS-Empfangs umschalten.

1. Bei jedem Druck auf die [**TITLE**]-Taste wechselt die Anzeige in der folgenden Reihenfolge:
   PS-NAME ↔ PTY

AF-Funktion

Die AF-Funktion wechselt auf eine alternative Frequenz desselben Sendernetzes, um die optimale Empfangsqualität sicherzustellen.

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ON**".

1. Die [**ADJ**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den RDS-Modus zu wechseln.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**AF**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Funktion ein- bzw. ausschalten.

   ● **ON:**

   In der Anzeige erscheint "**AF**", und die AF-Funktion wird aktiviert.

   ● **OFF:**

   In der Anzeige erlischt "**AF**", und die AF-Funktion wird deaktiviert.

4. Die [**ADJ**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

∗ Sollte sich der Empfang des derzeitig eingestellten Senders verschlechtern, so wird im Display "**PI SEARCH**" angezeigt, und das Radio führt eine Suche nach dem gleichen Programm auf einer anderen Frequenz durch.

● AF-Funktion bei RDS und DAB

Wenn das gleiche Programm über RDS und DAB ausgestrahlt wird und diese Funktion aktiviert ist (ON), schaltet das Gerät automatisch auf die Sendung mit der besseren Empfangsqualität.

∗ Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn der getrennt erhältliche DAB-Empfänger DAH923 oder DAH913 angeschlossen ist.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ON**" (ein).

1. Die [**ADJ**]-Taste drücken, um den Einstellmodus aufzurufen.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**LINK ACT**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Funktion ein- bzw. ausschalten.

   ● ON:

   AF-Umschaltung zwischen DAB und RDS ist aktiviert.

   ● OFF:

   AF-Umschaltung zwischen DAB und RDS ist deaktiviert.
4. Die [**ADJ**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

REG-Funktion (Regionalprogramm)

Bei aktivierter REG-Funktion (ON) kann der jeweils beste Regionalsender empfangen werden. Wenn die Funktion deaktiviert ist (OFF) und der Regionalsenderbereich während der Fahrt wechselt, wird ein Regionalsender für den neuen Bereich empfangen.

∗ Die werkseitige Voreinstellung ist "**OFF**".

Hinweise:

- *Diese Funktion ist deaktiviert, während ein landesweiter Sender (z. B. BBC R2) empfangen wird.*
- *Die REG-Funktion lässt sich nur bei aktivierter AF-Funktion (ON) ein- bzw. ausschalten.*

1. Die [**ADJ**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den RDS-Modus zu wechseln.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**REG**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Funktion ein- bzw. ausschalten.

   ● ON:

   In der Anzeige erscheint "**REG**", und die REG-Funktion wird aktiviert.

   ● OFF:

   In der Anzeige erlischt "**REG**", und die REG-Funktion wird deaktiviert.
4. Die [**ADJ**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Manuelle Sendereinstellung eines Regionalprogramms im gleichen Sendernetz

1. Diese Funktion ist nur verfügbar, wenn die AF-Funktion aktiviert (ON) und die REG-Funktion deaktiviert (OFF) ist.

Hinweis:

- *Diese Funktion kann verwendet werden, wenn ein Regionalsender des gleichen Sendernetzes empfangen wird.*

2. Eine der [**DIRECT**]-Tasten drücken, um den gewünschten Regionalsender abzurufen.
3. Wenn die Empfangsqualität des abgerufenen Senders schlecht ist, dieselbe [**DIRECT**]-Nummerntaste nochmals drücken. Das Gerät empfängt einen lokalen Sender desselben Netzes.

TA (Verkehrsdurchsagen)

Wenn im TA-Bereitschaftsbetrieb eine Verkehrsdurchsage beginnt, wird sie unabhängig von der momentan aktiven Funktionsart mit höchster Priorität empfangen und wiedergegeben. Die automatische Einstellung von Verkehrsfunksendern (TP) ist ebenfalls möglich.

∗ Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn im Display "**TP**" angezeigt wird. Wenn "**TP**" angezeigt wird, bedeutet dies, dass der momentan empfangene RDS-Sender Verkehrsdurchsagen sendet.

● Aktivieren des TA-Bereitschaftsbetriebs

Wenn Sie die [**TA**]-Taste drücken, während im Display nur "**TP**" angezeigt wird, erscheint anschließend im Display sowohl "**TP**" als auch "**TA**", und das Gerät wechselt in den TA-Bereitschaftsbetrieb, bis eine Verkehrsdurchsage gesendet wird. Sobald eine Verkehrsdurchsage beginnt, erscheint im Display "**TRA INFO**". Wenn Sie während des Empfangs einer Verkehrsdurchsage die [**TA**]-Taste drücken, wird der Empfang der Verkehrsdurchsage abgebrochen, und das Gerät wechselt wieder in den TA-Bereitschaftsbetrieb.

● Aufheben des TA-Bereitschaftsbetriebs

Während im Display "**TP**" und "**TA**" angezeigt wird, die [**TA**]- oder [**SRC**]-Taste drücken. Daraufhin erlischt "**TA**" im Display, und der TA-Bereitschaftsbetrieb wird aufgehoben.

∗ Wenn "**TP**" nicht angezeigt wird, startet das Drücken der [**TA**]-Taste die Suche nach einem TP-Sender.

● Suche nach einem TP-Sender

Wenn "**TP**" nicht angezeigt wird, erscheint nach Drücken der [**TA**]-Taste "**TA**" in der Anzeige, und das Gerät empfängt automatisch einen TP-Sender durch die "**TP-SEEK**"-Funktion.

Hinweis:

- *Wenn kein TP-Sender empfangen werden kann, setzt das Gerät den Suchvorgang fort. Nach nochmaligem Drücken der [**TA**]-Taste erlischt "**TA**" im Display, und die TP-Sendersuche wird abgebrochen.*

Automatische Speicherungsfunktion für TP-Sender

Sie können bis zu 6 TP-Sender automatisch auf den Festsender-Speicherplätzen ablegen lassen. Wenn weniger als 6 TP-Sender empfangen werden können, werden die bereits eingespeicherten Sender nicht überschrieben.

Wenn im Display "**TA**" angezeigt wird, die [**PS**/**AS**]-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten. Die TP-Sender mit guter Empfangsqualität werden als Festsender eingespeichert.

∗ Auch wenn FM1 oder FM2 gewählt ist, werden TP-Sender bei FM3 gespeichert.

PTY

Diese Funktion ermöglicht es, Sendungen des jeweils gewählten Programmtyps auch dann zu empfangen, wenn das Gerät auf eine andere Funktionsart als Radiobetrieb eingestellt ist.

∗ Die werkseitige Voreinstellung ist "**OFF**".

∗ In einigen Ländern werden noch keine PTY-Sendungen angeboten.

∗ Im TA-Bereitschaftsbetrieb haben TP-Sender Vorrang vor Sendern mit PTY-Sendungen.

● Aktivieren/Deaktivieren des PTY-Bereitschaftsbetriebs

1. Die [**ADJ**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den RDS-Modus zu wechseln.
2. Mit der [⏪]/[⏩]-Taste "**PTY**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Funktion ein- bzw. ausschalten.
   ∗ Während einer TA-, ALARM- oder PTY-Programmunterbrechung kann "**ON**" oder "**OFF**" nicht gewählt werden.

   ● ON:

   Im Display wird die Anzeige "**PTY**" eingeblendet, und der PTY-Bereitschaftsbetrieb wird aktiviert.

   ● OFF:

   Im Display wird die Anzeige "**PTY**" ausgeblendet, und der PTY-Bereitschaftsbetrieb wird deaktiviert.
4. Die [**ADJ**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

● Abbrechen einer Programmunterbrechung mit einer PTY-Sendung

Während der PTY-Sendung die [**TA**]-Taste oder [**SRC**]-Taste drücken; die PTY-Programmunterbrechung wird abgebrochen, und das Gerät kehrt wieder in den PTY-Bereitschaftsbetrieb zurück.

PTY-Einstellung

1. Die [**ADJ**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den RDS-Modus zu wechseln.
2. Mit der [⏪]/[⏩]-Taste "**PTY SEL** E" auswählen.
   ∗ Während einer TA-, ALARM- oder PTY-Programmunterbrechung kann "**PTY SEL** E" nicht gewählt werden.
3. Die [▶❚❚]-Taste drücken, um den PTY-Einstellmodus aufzurufen.
4. Eine der [**DIRECT**]-Tasten drücken. Alternativ durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die gewünschte PTY-Einstellung wählen.
   ∗ In der werkseitigen Voreinstellung sind die [**DIRECT**]-Tasten wie folgt belegt:

Voreinstellung Nr.	PTY-Einstellung	
	ENGLISH	**Inhalt**
1	**News**	Nachrichten
2	**Info**	Informationen
3	**Pop M**	Popmusik
4	**Sport**	Sport
5	**Classics**	Klassische E-Musik
6	**Easy M**	Easy-Listening-Musik

5. 7 Sekunden nach der PTY-Auswahl wird der PTY-Einstellmodus automatisch abgebrochen und wieder der RDS-Modus aktiviert.

PTY-Suche

1. Die [**ADJ**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den RDS-Modus zu wechseln.
2. Mit der [⏪]/[⏩]-Taste "**PTY SEL** E" auswählen.
3. Die [▶❚❚]-Taste drücken, um den PTY-Einstellmodus aufzurufen.
4. "PTY" auswählen.
5. Die [⏪]/[⏩] -Taste drücken. Bei Betätigung der [⏩]-Taste erfolgt die Suche nach PTY-Sendungen in Richtung der höheren Frequenzen; bei Betätigung der [⏪]-Taste läuft die Suche in Richtung der tieferen Frequenzen.
   ∗ Falls kein Sender mit dem gewählten PTY-Programm empfangen werden kann, schaltet das Gerät auf den vorherigen Modus zurück.

PTY-Festsenderspeicher

1. Die [**ADJ**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den RDS-Modus zu wechseln.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**PTY SEL** E" auswählen.
3. Die [▶❚❚]-Taste drücken, um den PTY-Einstellmodus aufzurufen.
4. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die gewünschte PTY-Einstellung wählen.

   Die unten stehenden 29 PTY-Typen können gewählt werden.
5. Wenn eine der [**DIRECT**]-Tasten mindestens 2 Sekunden lang gedrückt bleibt, wird die gewählte PTY-Einstellung in dem betreffenden Festsenderspeicher abgelegt.

Notrufdurchsage

Wenn eine Notrufdurchsage empfangen wird, werden alle Funktionen der momentanen Betriebsart unterbrochen. Im Display erscheint "**ALARM**", und die Notrufdurchsage wird wiedergegeben.

● Abbrechen einer Notrufdurchsage

Mit der [**TA**]- oder [**SRC**]-Taste lässt sich der Empfang einer Notrufdurchsage abbrechen.

PTY-Einstellung				
ENGLISH	**DEUTSCH**	**SVENSKA**	**FRANÇAIS**	**Inhalt**
News	Nachrich	Nyheter	Infos	Nachrichten
Affairs	Aktuell	Aktuellt	Magazine	Aktuelles
Info	Service	Info	Services	Informationen
Sport	Sport	Sport	Sport	Sport
Educate	Bildung	Utbildn	Educatif	Bildung
Drama	Hör + Lit	Teater	Fiction	Hörbuch + Literatur
Culture	Kultur	Kultur	Culture	Kultur
Science	Wissen	Vetenskp	Sciences	Wissenschaft
Varied	Unterh	Underh	Divers	Unterhaltung
Pop M	Pop	Pop	M Pop	Popmusik
Rock M	Rock	Rock	M Rock	Rockmusik
Easy M	U-Musik	Lättlyss	Chansons	U-Musik
Light M	L-Musik	L klass	M Cl Lég	L-Musik
Classics	E-Musik	Klassisk	Classiq	E-Musik
Other M	- - Musik	Övrig m	Autre M	Sonst. Musik
Weather	Wetter	Väder	Météo	Wetter
Finance	Wirtsch	Ekonomi	Economie	Wirtschaft
Children	Kinder	För barn	Enfants	Kinder
Social	Soziales	Socialt	Société	Soziales
Religion	Religion	Andligt	Religion	Religion
Phone In	Anruf	Telefon	Forum	Anruf
Travel	Reise	Resor	Voyages	Reise
Leisure	Freizeit	Fritid	Loisirs	Freizeit
Jazz	Jazz	Jazz	Jazz	Jazz
Country	Country	Country	Country	Country
Nation M	Landes M	Nation m	Ch pays	Landesmusik
Oldies	Oldies	Oldies	Rétro	Oldies
Folk M	Folklore	Folkm	Folklore	Folklore
Document	Feature	Dokument	Document	Feature

Änderung der PTY-Anzeigesprache

Für das PTY-Display kann eine von 4 Sprachen (Englisch, Deutsch, Schwedisch oder Französisch) gewählt werden.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ENGLISH**".

1. Die [**ADJ**]-Taste drücken, um den Einstellmodus aufzurufen.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**LANGUAGE**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die gewünschte Sprache wählen.
4. Die [**ADJ**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Einstellung der Lautstärke für TA, Notrufdurchsage (ALARM) und PTY

Die Lautstärke für TA-, ALARM- und PTY-Programmunterbrechungen kann eingestellt werden, während eine TA-, ALARM- oder PTY-Unterbrechung erfolgt.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**15**".

Während einer TA-, ALARM- oder PTY-Programmunterbrechung am [**ROTARY**]-Knopf den gewünschten Lautstärkepegel (0 bis 33) einstellen.

∗ Im Anschluss an die TA-, ALARM- oder PTY-Programmunterbrechung wird wieder der gleiche Lautstärkepegel wie vor der Unterbrechung eingestellt.

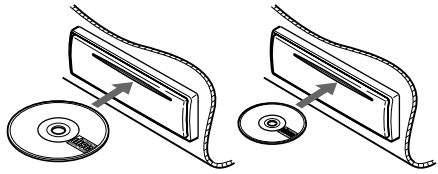
Deutsch

DVD-Betrieb

Einlegen einer Disc

Eine Disc mit der Beschriftungsseite nach oben in den DVD/CD-Einzugsschlitz einsetzen; die Wiedergabe startet automatisch.

Für 12-cm-Disc **Für 8-cm-Disc (Single-CD)**



Hinweise:

- *Niemals andere Gegenstände in den DVD/CD-Schlitz einführen.*
- *Falls sich die Disc nicht ohne Widerstand einführen lässt, ist eventuell bereits eine andere Disc geladen, oder das Gerät ist defekt.*

Einlegen von 8-cm-Kompakt-CDs

∗ Zum Abspielen von 8-cm-CDs ist kein Single-Adapter erforderlich.
∗ Die 8-cm-CD in die Mitte des Einzugsschlitzes einführen.

Notauswurf-Funktion

Mit der [⏏]-Taste kann die Disc auch bei ausgeschaltetem Gerät ausgeworfen werden.

Die [⏏]-Taste betätigen; die Disc wird daraufhin ausgeworfen.

Hinweis:

- *Wenn die ausgeworfene Disc nicht entnommen wird, wird sie nach 15 Sekunden wieder eingezogen. Single-CDs werden allerdings nicht wieder eingezogen; daher müssen sie entnommen werden.*

⚠VORSICHT

- **Nicht versuchen, die Hand oder die Finger in den Disc-Einzugsschlitz zu stecken. Ebenso nie versuchen, Fremdkörper in den Schlitz einzuführen.**
- **Keine Discs einlegen, von denen sich Klebebandreste oder Aufkleber von Leih-CDs ablösen oder auf denen sich Klebeband- oder Aufkleberreste befinden. Solche Discs lassen sich eventuell nicht mehr auswerfen und können zu einem Ausfall des Gerätes führen.**

Abspielen einer bereits eingelegten Disc

Die [**SRC**]-Taste drücken, um den DVD-Betrieb zu aktivieren. Sobald der DVD-Betrieb aktiviert ist, beginnt automatisch die Wiedergabe.

Wenn keine Disc eingelegt ist, erscheint in der Anzeige der Hinweis "***NO DISC***".

DVD-Video-Betrieb

Ansehen eines DVD-Videos

Die Wiedergabe wird nach dem Einlegen der Disc automatisch gestartet.

- Je nach Benutzereinschränkungen der Disc ist die Betätigung der Tasten eventuell nicht zulässig.

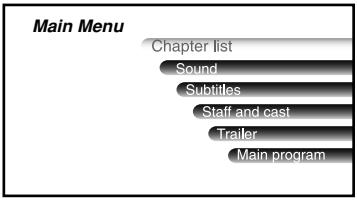
■ Sobald der Menübildschirm angezeigt wird

Bei normalen DVD-Video-Discs wird der Menübildschirm angezeigt.

Sobald der Menübildschirm erscheint, einen Menüpunkt der folgenden Funktionen auswählen und aktivieren.

Auswahl des DVD-Menüs

1. Während der Wiedergabe die [**MENU**]-Taste drücken.
   ∗ Das DVD-Menü wird angezeigt.
   Je nach DVD-Software kann der angezeigte Inhalt unterschiedlich sein.
   • Beispiel für die Menüanzeige.



2. Mit der [▲]- bzw. [▼]-Taste einen Menüpunkt auswählen und mit der [**ENT**]-Taste aufrufen. Alternativ kann ein Menüpunkt mit den Ziffernblock-Tasten der Fernbedienung ausgewählt und mit der [**ENT**]-Taste aufgerufen werden.
   ∗ Die Videobilder des gewählten Menüpunkts werden abgespielt.
   • Je nach Disc können die Menüpunkte eventuell nicht mit den Ziffernblock-Tasten ausgewählt werden.

Anhalten der Wiedergabe

Während der Wiedergabe die [▶❚❚]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.

∗ Die Wiedergabe wird angehalten.

■ Fortsetzen der Wiedergabe

• Die [▶❚❚]-Taste betätigen; die Wiedergabe wird von der Szene, an der die Wiedergabe angehalten wurde, fortgesetzt.

Unterbrechung der Wiedergabe

Während der Wiedergabe die [▶❚❚]-Taste drücken.

∗ Die Wiedergabe wird unterbrochen.

■ Fortsetzen der Wiedergabe

• Zum Fortsetzen der Wiedergabe die [▶❚❚]-Taste drücken.

Zeitlupen-Wiedergabe

Während der Wiedergabe die [**SLOW**]-Taste auf der Fernbedienung gedrückt halten oder während der Pause die [▶▶]-Taste gedrückt halten.

* Die Wiedergabe erfolgt im Zeitlupen-Modus mit der Hälfte der normalen Wiedergabegeschwindigkeit, solange die Taste gedrückt wird.

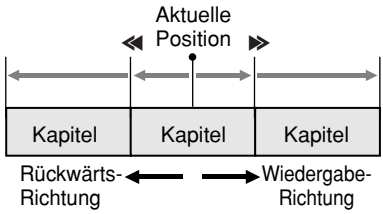
• Die Zeitlupenfunktion kann nicht im Rücklauf verwendet werden. Darüber hinaus wird während der Zeitlupen-Wiedergabe kein Ton wiedergegeben.

Überspringen eines Kapitels (Suchen)

Ein Kapitel ist ein kleines Segment zur Unterteilung des Datenbereichs der Disc.

Während der Wiedergabe die [◀◀]-Taste (Vorheriges Kapitel) oder die [▶▶]-Taste (Nächstes Kapitel) betätigen.

* Es werden so viele Kapitel übersprungen, wie oft die Taste gedrückt wurde; danach beginnt die Wiedergabe.



- Durch Drücken der [▶▶]-Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang des nächsten Kapitels.
- Durch Drücken der [◀◀]-Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang des aktuellen Kapitels. Wenn dieselbe Taste innerhalb von etwa 2 Sekunden erneut gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe am Anfang des vorherigen Kapitels.
- Bei Betätigung der [▶▶]-Taste oder der [◀◀]-Taste kann das Gerät zum Menübildschirm zurückkehren.

Schneller Vorlauf / Schneller Rücklauf

Während der Wiedergabe die [▶▶]-Taste (Schneller Vorlauf) oder die [◀◀]-Taste (Schneller Rücklauf) gedrückt halten.

* Bei gedrückter Taste erhöht sich die Wiedergabegeschwindigkeit auf das 4-fache und nach 3 Sekunden auf das 16-fache. Wenn die Taste losgelassen wird, erfolgt die Wiedergabe wieder mit normaler Geschwindigkeit.

• Während des schnellen Vorlaufs und Rücklaufs wird kein Ton wiedergegeben.

• Bei Betätigung der Taste kann der Menübildschirm angezeigt werden.

Suche nach einer Kapitel-/ Titelnummer

Der Anfang einer Szene kann mit Hilfe der auf der DVD-Video-Disc gespeicherten Kapitel- oder Titelnummern angesteuert werden.

* Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung verwendet werden.

1. Während der Wiedergabe die [**SEARCH MODE**]-Taste betätigen und "[**C****]" wählen.
   * Durch wiederholtes Drücken der Taste wird zwischen der Titelnummer-Eingabe "[**T****]" und der Kapitelnummer-Eingabe "[**C****]" umgeschaltet.
     - **Titel**
       Ein großes Segment zur Unterteilung des Datenbereichs der Disc.
     - **Kapitel**
       Ein kleines Segment zur Unterteilung des Datenbereichs der Disc.
2. Die Nummer des abzuspielenden Titels mit Hilfe der Ziffernblock-Tasten (0 bis 9) eingeben.
   • Zur Eingabe der Titelnummer "**12**" erst die Zifferntaste "**1**" und dann "**2**" drücken.

   "**1**" drücken. C**

   "**2**" drücken. C01

   C12
3. Die [**ENT**]-Taste auf der Fernbedienung drükken.
   * Die Wiedergabe beginnt bei der Szene mit der eingegebenen Titel- oder Kapitelnummer.
   • Wenn die eingegebene Titelnummer nicht existiert oder die Suche nach Titelnummer nicht verfügbar ist, erscheint die folgende Meldung als Hinweis, dass die Eingabe nicht gültig ist.

   ⊘ INVALID

Wiedergabewiederholung

Mit dieser Funktion werden die auf einer DVD-Video-Disc gespeicherten Kapitel/Titel wiederholt wiedergegeben.

Zur Kapitelwiederholung die [**RPT**]-Taste drükken.

Zur Titelwiederholung die [**RPT**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.

● **Kapitelwiederholung:**
Ein Kapitel wird wiederholt wiedergegeben.

● **Titelwiederholung:**
Alle Kapitel innerhalb eines Titels werden wiederholt wiedergegeben.

Durch erneutes Drücken der [**RPT**]-Taste wird die Wiedergabewiederholung deaktiviert.

Verwendung des Titelmenüs

Bei DVDs mit mehr als einem Titel kann die Auswahl der Wiedergabe über das Titelmenü erfolgen.

1. Die [**DVD TITLE**]-Taste auf der Fernbedienung drücken oder während der Wiedergabe die [**MENU**]-Taste am Gerät mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.
   * Der Titelmenü-Bildschirm erscheint.
   • Die [**MENU**]-Taste drücken, um zur vor dem Aufruf des Titelmenü-Bildschirms gezeigten Szene zurückzukehren und die DVD abzuspielen.
   • Bei manchen Discs kann das Titelmenü nicht mit der [**DVD TITLE**]-Taste aufgerufen werden.
2. Zur Auswahl eines Menüpunkts die Tasten [▲], [▼], [◄], [►] betätigen oder die Ziffernblock-Tasten drücken.
   • Die Bewegung der Menüpunkt-Auswahl ist je nach Disc unterschiedlich; dies gilt auch für die Auswahl über Ziffernblock-Tasten.
   • Je nach Disc können die Menüpunkte eventuell nicht mit den Ziffernblock-Tasten ausgewählt werden.
3. Die [**ENT**]-Taste betätigen.

Umschalten zwischen Sprachen

Bei Discs, auf denen mehr als eine Tonspur oder Sprache aufgezeichnet sind, kann die Sprache während der Wiedergabe umgeschaltet werden.

* Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung verwendet werden.

Während der Wiedergabe die [**AUDIO**]-Taste drücken.

* Durch wiederholtes Betätigen der Taste kann zwischen den Sprachen umgeschaltet werden.

• Je nach Disc können bis zu 8 Tonspuren aufgezeichnet sein. Einzelheiten sind auf der DVD gekennzeichnet (8): Bedeutet, dass 8 Tonspuren auf der DVD gespeichert sind).
• Wenn das Gerät ausgeschaltet wird oder wenn eine neue DVD eingelegt wird, wird die werkseitig voreingestellte Sprache gewählt. Wenn diese Sprache nicht auf der DVD aufgezeichnet ist, wird die auf der DVD angegebene Sprache gewählt.
• Je nach DVD kann die Umschaltung eventuell überhaupt nicht oder nicht bei bestimmten Szenen erfolgen.
• Die Umschaltung zwischen Tonspuren kann mit einer gewissen Verzögerung verbunden sein.

Umschalten von Untertiteln

Bei DVDs, auf denen mehr als eine Untertitel-Sprache aufgezeichnet ist, kann die Untertitel-Sprache während der Wiedergabe umgeschaltet werden.

* Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung verwendet werden.

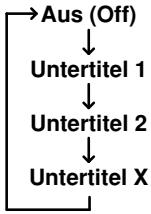
Während der Wiedergabe die [**SUB TITLE**]-Taste drücken.

* Durch wiederholtes Betätigen der Taste kann zwischen den Untertiteln umgeschaltet werden.

• Je nach Disc können bis zu 32 Untertitel-Sprachen aufgezeichnet sein. Einzelheiten sind auf der DVD gekennzeichnet (8): Bedeutet, dass 8 Untertitelsprachen auf der DVD gespeichert sind).
• Je nach DVD kann die Umschaltung eventuell überhaupt nicht oder nicht bei bestimmten Szenen erfolgen.
• Die Umschaltung zwischen Untertiteln kann mit einer gewissen Verzögerung verbunden sein.

● **Deaktivieren der Untertitel**
Durch wiederholtes Betätigen der [**SUB TITLE**]-Taste können die Untertitel deaktiviert werden.

Ausgangseinstellung:



Deutsch

Umschalten der Kameraperspektive

Bei DVDs, auf denen die Videobilder aus mehr als einer Kameraperspektive aufgenommen wurden (Multi-Angle), kann die Kameraperspektive während der Wiedergabe umgeschaltet werden.

∗ Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung verwendet werden.

Während der Wiedergabe die [**ANGLE**]-Taste drücken.

∗ Durch wiederholtes Betätigen der Taste kann zwischen den Kameraperspektiven umgeschaltet werden.

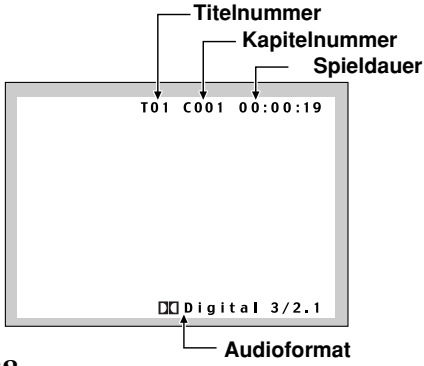
- Je nach Disc können bis zu 9 Kameraperspektiven aufgezeichnet sein. Einzelheiten sind auf der DVD gekennzeichnet (8: Kennzeichnet Multi-Angle-Funktion).
- Je nach DVD kann die Umschaltung der Kameraperspektive ohne Unterbrechung oder mit einem kurzen Bildstillstand erfolgen.
- Je nach DVD kann die Umschaltung eventuell überhaupt nicht oder nicht bei bestimmten Szenen erfolgen.
- Die Umschaltung zwischen Kameraperspektiven kann mit einer gewissen Verzögerung verbunden sein.
- Je nach DVD können Szenen, die aus mehr als einer Kameraperspektive aufgezeichnet wurden, abgespielt werden.

Anzeige des Wiedergabestatus

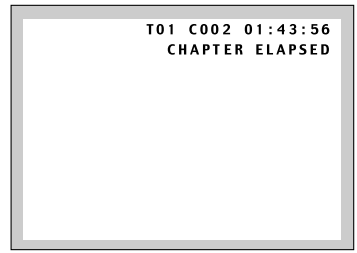
∗ Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung verwendet werden.

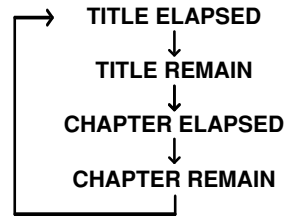
Während der Wiedergabe die [**P.TIME**]-Taste drücken.

∗ Durch wiederholtes Betätigen der Taste kann die Anzeige des Wiedergabestatus ein- (ON) und ausgeschaltet (OFF) werden.



Wenn die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird, während der Wiedergabestatus angezeigt wird, kann zwischen den verschiedenen Zeitanzeigen umgeschaltet werden.





- **TITLE ELAPSED:**
  Bereits abgespielte Dauer des Titels
- **TITLE REMAIN:**
  Verbleibende Dauer des Titels
- **CHAPTER ELAPSED:**
  Bereits abgespielte Dauer des Kapitels
- **CHAPTER REMAIN:**
  Verbleibende Dauer des Kapitels
- **Digital 3/2.1 (Beispiel):**
  Anzeige des aktuellen Audioformats

Die Wiedergabe wird nach dem Einlegen der Disc automatisch gestartet.

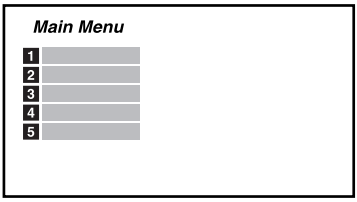
- Je nach Benutzereinschränkungen der Disc ist die Betätigung der Tasten eventuell nicht zulässig.

■ **Sobald der Menübildschirm angezeigt wird**
Bei V-CDs, die mit der PBC-Funktion (Play Back Control, Wiedergabesteuerung) ausgestattet sind, erscheint der Menübildschirm. Sobald der Menübildschirm erscheint, einen Menüpunkt der folgenden Funktionen auswählen und aktivieren.

Auswahl des V-CD-Menüs (für V-CDs mit PBC)

Diese Taste funktioniert bei manchen Discs nicht.

1. Während der Wiedergabe die [**MENU**]-Taste drücken.
   ∗ Das V-CD-Menü erscheint.
   Je nach V-CD-Software kann der angezeigte Inhalt unterschiedlich sein.
   • Beispiel für die Menüanzeige.



   Je nach abgespielter Disc kann der Menübildschirm umgeschaltet werden.
2. Ein Menüpunkt kann mit den Ziffernblock-Tasten der Fernbedienung ausgewählt und mit der [**ENT**]-Taste aufgerufen werden.
   ∗ Die Videobilder des gewählten Menüpunkts werden abgespielt.

Anhalten der Wiedergabe

Während der Wiedergabe die [▶❚❚]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.

∗ Die Wiedergabe wird angehalten.

■ **Fortsetzen der Wiedergabe**

Bei aktiviertem PBC

- Wenn die [▶❚❚]-Taste betätigt wird, beginnt die Wiedergabe am Anfang der Disc.
  Wenn das Gerät über CeNET angeschlossen ist und die Funktion umgeschaltet wird, beginnt die Wiedergabe am Anfang der Disc.

Bei deaktiviertem PBC

- Die [▶❚❚]-Taste betätigen; die Wiedergabe wird von der Szene, an der die Wiedergabe angehalten wurde, fortgesetzt.

Unterbrechung der Wiedergabe

Während der Wiedergabe die [▶❚❚]-Taste drükken.

∗ Die Wiedergabe wird unterbrochen.

■ **Fortsetzen der Wiedergabe**
- Zum Fortsetzen der Wiedergabe die [▶❚❚]-Taste drücken.

Zeitlupen-Wiedergabe

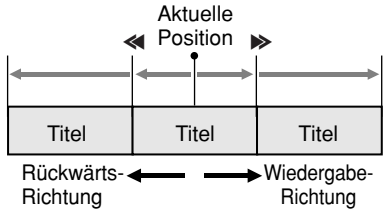
Während der Wiedergabe die [**SLOW**]-Taste auf der Fernbedienung gedrückt halten oder während der Pause die [▶▶]-Taste gedrückt halten.

∗ Die Wiedergabe erfolgt im Zeitlupen-Modus mit der Hälfte der normalen Wiedergabegeschwindigkeit, solange die Taste gedrückt wird.
- Die Zeitlupenfunktion kann nicht im Rücklauf verwendet werden. Darüber hinaus wird während der Zeitlupen-Wiedergabe kein Ton wiedergegeben.

Überspringen eines Titels (Suchen)

Während der Wiedergabe die [▶▶]-Taste (Vorheriger Titel) oder die [◀◀]-Taste (Nächster Titel) betätigen.

∗ Der Titel wird übersprungen, und die Wiedergabe beginnt.



- Durch Drücken der [▶▶]-Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang des nächsten Titels.
- Durch Drücken der [◀◀]-Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang des aktuellen Titels. Wenn dieselbe Taste innerhalb von etwa 2 Sekunden erneut gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe am Anfang des vorherigen Titels.

Diese Funktion kann bei einigen V-CDs mit PBC nicht verwendet werden.

Deutsch

Schneller Vorlauf / Schneller Rücklauf

Während der Wiedergabe die [⏩]-Taste (Schneller Vorlauf) oder die [⏪]-Taste (Schneller Rücklauf) gedrückt halten.

* Bei gedrückter Taste erhöht sich die Wiedergabegeschwindigkeit auf das 4-fache und nach 3 Sekunden auf das 16-fache. Wenn die Taste losgelassen wird, erfolgt die Wiedergabe wieder mit normaler Geschwindigkeit.

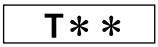
- Während des schnellen Vorlaufs und Rücklaufs wird kein Ton wiedergegeben.
- Bei Betätigung der Taste kann das Gerät zum Menübildschirm zurückkehren.

Suche nach einer Titelnummer

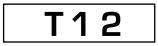
Diese Funktion ermöglicht die Suche nach den auf Video-CDs gespeicherten Titelnummern.

* Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung verwendet werden.

1. Während der Wiedergabe die [**SEARCH MODE**]-Taste drücken.
2. Die Nummer des abzuspielenden Titels mit Hilfe der Ziffernblock-Tasten (0 bis 9) eingeben.
   - Zur Eingabe der Titelnummer “**12**” erst die Zifferntaste “**1**” und dann “**2**” drücken.

“**1**” drücken. 

“**2**” drücken.



3. Die [**ENT**]-Taste auf der Fernbedienung drükken.
   * Die Wiedergabe beginnt bei der Szene mit der eingegebenen Titelnummer.
   - Wenn die eingegebene Titelnummer nicht existiert oder die Suche nach Titelnummer nicht verfügbar ist, erscheint die folgende Meldung als Hinweis, dass die Eingabe nicht gültig ist.

Diese Funktion ist bei V-CDs mit PBC-Funktionen nicht verfügbar, wenn PBC aktiviert ist.

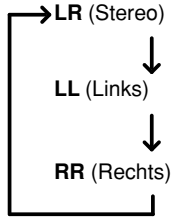
Umschalten des Audio-Ausgangsverfahrens

Das Audio-Ausgangsverfahren kann umgeschaltet werden.

* Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung verwendet werden.

Während der Wiedergabe die [**AUDIO**]-Taste drücken.

* Durch wiederholtes Betätigen der Taste kann zwischen den Audio-Ausgangsverfahren umgeschaltet werden.



Anspielwiedergabe

Diese Funktion spielt die ersten 10 Sekunden jedes Titels auf der Disc an.

Die [**SCN**]-Taste betätigen.

* Durch erneutes Drücken der [**SCN**]-Taste wird die Anspielwiedergabe deaktiviert.

Diese Funktion ist bei V-CDs mit PBC-Funktionen nicht verfügbar, wenn PBC aktiviert ist.

Wiedergabewiederholung

Mit dieser Funktion wird ein auf einer V-CD gespeicherter Titel wiederholt wiedergegeben.

Die [**RPT**]-Taste drücken.

* Durch erneutes Drücken der [**RPT**]-Taste wird die Wiedergabewiederholung deaktiviert.

Diese Funktion ist bei V-CDs mit PBC-Funktionen nicht verfügbar, wenn PBC aktiviert ist.

Zufallswiedergabe

Mit dieser Funktion werden alle Titel einer Disc in einer zufälligen Reihenfolge abgespielt.

Die [**RDM**]-Taste drücken.

* Durch erneutes Drücken der [**RDM**]-Taste wird die Zufallswiedergabe deaktiviert.

Diese Funktion ist bei V-CDs mit PBC-Funktionen nicht verfügbar, wenn PBC aktiviert ist.

Anzeige des Wiedergabestatus

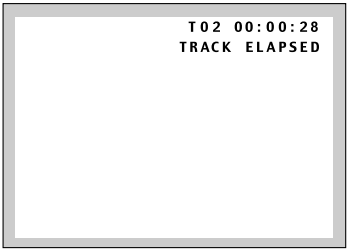
∗ Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung verwendet werden.

Während der Wiedergabe die [**P.TIME**]-Taste drücken.

∗ Durch wiederholtes Betätigen der Taste kann die Anzeige des Wiedergabestatus ein- (ON) und ausgeschaltet (OFF) werden.

- Auch wenn die Anzeige des Wiedergabestatus ausgeschaltet ist, kann der Wiedergabestatus durch Drücken der Taste angezeigt werden.
- Je nach Wiedergabestatus und Disc kann die folgende Anzeige erscheinen.

Wenn die Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird, kann zwischen den verschiedenen Zeitanzeigen umgeschaltet werden.



∗ Wird bei deaktiviertem PBC angezeigt.

Hinweis:

- *Bei manchen Discs kann die [**P.TIME**]-Anzeige bei einigen Szenen nicht angezeigt werden. In einigen Fällen ist die P.TIME-Funktion nicht verfügbar. In diesen Fällen erscheint die Anzeige "**INVALID**".*

Aktivieren/Deaktivieren der Funktion Play Back Control (PBC)

Bei Video-CDs, die mit der Funktion Play Back Control (PBC) ausgestattet sind, kann diese Funktion aktiviert/deaktiviert werden.

∗ Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung verwendet werden.

Die [**PBC**]-Taste betätigen.

∗ Durch wiederholtes Betätigen der Taste kann die Funktion aktiviert bzw. deaktiviert werden.

∗ Wenn die PBC-Funktion aktiviert oder deaktiviert wird, beginnt die Wiedergabe am Anfang der Disc.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung für PBC ist "**ON**".

Play Back Control (PBC)

Dieses Steuersignal ist auf einer Video-CD der Version 2.0 gespeichert und dient zur Wiedergabesteuerung. Die Verwendung von vorab gespeicherten Menübildschirmen bei einer Video-CD mit PBC ermöglicht die Wiedergabe von Software mit einer vereinfachten Dialog-Funktion oder Software mit einer Suchfunktion. Darüber hinaus können Standbilder mit einer hohen oder normalen Auflösung dargestellt werden.

Bei aktiviertem PBC

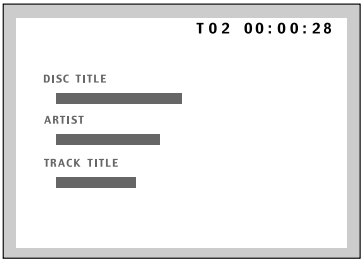
Bei jedem Ein- und Ausschalten der PBC-Funktion beginnt die Wiedergabe am Anfang der Disc.

∗ **Dieses Gerät ist CD TEXT-kompatibel.**

Das Gerät unterstützt die Anzeige der CD TEXT-Informationen DISC TITLE (Disc-Name), TRACK TITLE (Track-Name) und ARTIST (Interpret).

Die Wiedergabe wird nach dem Einlegen der Disc automatisch gestartet.

- Beispiel für die CD TEXT-Anzeige.



Hinweis:

- *Das Gerät unterstützt ausschließlich alphanumerische CD TEXT-Informationen. Einige Zeichen werden eventuell auf dem Monitor nicht richtig dargestellt.*

Top-Funktion

Mit der Top-Funktion wird der CD-Spieler auf den ersten Titel der Disc zurückgesetzt. Die [**BND**]-Taste drücken, um den ersten Titel (Titel Nr. 1) auf der Disc abzuspielen.

Unterbrechung der Wiedergabe

Während der Wiedergabe die [▶❚❚]-Taste drükken.

∗ Die Wiedergabe wird unterbrochen.

■ **Fortsetzen der Wiedergabe**

- Zum Fortsetzen der Wiedergabe die [▶❚❚]-Taste erneut drücken.

Anzeige von CD-Titelnamen

Dieses Gerät kann Titeldaten von CD-Text-Discs sowie die an diesem Gerät vom Benutzer eingegebenen Namen anzeigen.

Bei jedem Druck auf die [**TITLE**]-Taste wechselt die Namensanzeige in der folgenden Reihenfolge:

Benutzerspezifischer Name (Disc) ➜ CD-Text-Name (Disc) ➜ Interpretenname ➜ CD-Text-Name (Titel) ➜ Benutzerdefinierter Name (Disc)...

Hinweis:

- *Wenn die abgespielte CD keine CD-Text-Daten enthält oder keine benutzerdefinierten Namen eingegeben wurden, erscheint im Display "**NO TITLE**".*

Überspringen eines Titels (Suchen)

Die [⏭]-Taste (Vorheriger Titel) oder die [⏮]-Taste (Nächster Titel) betätigen.

∗ Es werden so viele Titel übersprungen, wie oft die Taste gedrückt wurde; danach beginnt die Wiedergabe.

- Durch Drücken der [⏭]-Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang des nächsten Titels.
- Durch Drücken der [⏮]-Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang des aktuellen Titels. Wenn dieselbe Taste innerhalb etwa 1 Sekunde erneut gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe am Anfang des vorherigen Titels.

Schneller Vorlauf / Schneller Rücklauf

Während der Wiedergabe die [⏭]-Taste (Schneller Vorlauf) oder die [⏮]-Taste (Schneller Rücklauf) gedrückt halten.

∗ Bei gedrückter Taste erhöht sich die Wiedergabegeschwindigkeit auf das 4-fache und nach 3 Sekunden auf das 8-fache. Wenn die Taste losgelassen wird, erfolgt die Wiedergabe wieder mit normaler Geschwindigkeit.

Suche nach einer Titelnummer

Diese Funktion ermöglicht die Suche nach den auf der CD gespeicherten Titelnummern.

∗ Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung verwendet werden.

1. Während der Wiedergabe die [**SEARCH MODE**]-Taste drücken.
2. Die Nummer des abzuspielenden Titels mit Hilfe der Ziffernblock-Tasten (0 bis 9) eingeben.
   - Zur Eingabe der Titelnummer "**12**" erst die Zifferntaste "**1**" und dann "**2**" drücken.

   "**1**" drücken. `T**`

   "**2**" drücken. `T01`

   `T12`
3. Die [**ENT**]-Taste auf der Fernbedienung drükken.
   ∗ Die Wiedergabe beginnt bei dem Titel mit der eingegebenen Titelnummer.
   - Wenn die eingegebene Titelnummer nicht existiert oder die Suche nach Titelnummer nicht verfügbar ist, erscheint die folgende Meldung als Hinweis, dass die Eingabe nicht gültig ist.

`⊘ INVALID`

Anspielwiedergabe

Diese Funktion spielt die ersten 10 Sekunden jedes Titels auf der Disc an.

Die [**SCN**]-Taste betätigen.

∗ Durch erneutes Drücken der [**SCN**]-Taste wird die Anspielwiedergabe deaktiviert.

Wiedergabewiederholung

Mit dieser Funktion werden die auf einer CD gespeicherten Titel wiederholt wiedergegeben.

Die [**RPT**]-Taste drücken.

∗ Durch erneutes Drücken der [**RPT**]-Taste wird die Wiedergabewiederholung deaktiviert.

Zufallswiedergabe

Mit dieser Funktion werden alle Titel einer Disc in einer zufälligen Reihenfolge abgespielt.

∗ Während der Zufallswiedergabe ist das Suchen mit der Taste “Nächster Titel” nicht möglich.

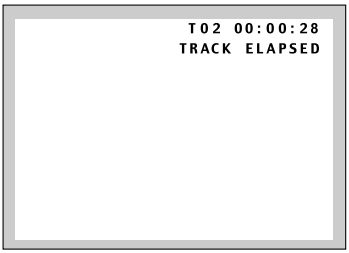
Die [**RDM**]-Taste drücken.

∗ Durch erneutes Drücken der [**RDM**]-Taste wird die Zufallswiedergabe deaktiviert.

Umschalten der Wiedergabestatus-Anzeige

∗ Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung verwendet werden.

Wenn die [**P.TIME**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird, kann zwischen den verschiedenen Zeitanzeigen umgeschaltet werden.



TRACK ELAPSED
(Bereits abgespielte Dauer des Titels)
↓
TRACK REMAIN
(Verbleibende Dauer des Titels)
↓
TOTAL ELAPSED
↓
TOTAL REMAIN

Anhören von MP3-/WMA-Discs

MP3/WMA

Was ist MP3?

MP3 ist ein Audio-Komprimierungsverfahren, das als Audio-Schicht 3 der MPEG-Standards klassifiziert ist. Dieses Audio-Komprimierungsverfahren hat bei PC-Anwendern große Verbreitung gefunden und sich zu einem Standardverfahren entwickelt.

Das MP3-Verfahren ermöglicht die Komprimierung der ursprünglichen Audio-Daten auf etwa 10 % der ursprünglichen Datenmenge bei hoher Tonqualität. Das heißt, auf einer CD-R-Disc oder CD-RW-Disc lassen sich etwa 10 Musik-CDs speichern, um eine lange Wiedergabedauer ohne Wechseln der CD zu ermöglichen.

Was ist WMA?

WMA ist die Abkürzung für Windows Media Audio, ein von der Microsoft Corporation entwickeltes Audio-Dateiformat.

Hinweise:

- *Das Gerät unterstützt keine WMA-Dateien, die durch DRM (Digital Rights Management) geschützt sind. Es können nur Dateien mit deaktiviertem DRM abgespielt werden.*
- *Windows Media™ und das Windows ®-Logo sind Markenzeichen bzw. eingetragene Markenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.*

● DRM (Digital Rights Management) deaktivieren:

1. Im Windows Media Player 8 EXTRAS ➜ OPTIONEN ➜ MUSIK KOPIEREN (Registerkarte) wählen, dann unter KOPIEREINSTELLUNGEN die Markierung des Kontrollkästchens INHALT SCHÜTZEN entfernen. Anschließend die Dateien neu erstellen.
2. Im Windows Media Player 9 EXTRAS ➜ OPTIONEN ➜ MUSIK KOPIEREN (Registerkarte) wählen, dann unter KOPIEREINSTELLUNGEN die Markierung des Kontrollkästchens KOPIERSCHUTZ FÜR MUSIK entfernen. Anschließend die Dateien neu erstellen.

   Für die Nutzung der selbst erstellten WMA-Dateien sind Sie selbst verantwortlich.

Wichtige Hinweise für die Erstellung von MP3-/WMA-Discs

● Geeignete Abtastfrequenzen und Bitraten:

1. MP3: Abtastfrequenz 32 kHz–48 kHz, Bitrate: 8 Kbps–320 Kbps / VBR
2. WMA: Bitrate 32 Kbps–192 Kbps

Deutsch

● **Dateinamenserweiterungen**

1. Achten Sie stets darauf, MP3- oder WMA-Dateien mit der Namenserweiterung "**.MP3**" bzw. "**.WMA**" in Einzelbyte-Zeichen zu versehen. Dateien, die mit einer anderen als dieser vorgeschriebenen oder gar keiner Namenserweiterung versehen sind, lassen sich nicht abspielen.
2. Dateien, die keine MP3-/WMA-Daten enthalten, werden übersprungen und können nicht abgespielt werden.

● **Logisches Format (Dateisystem)**

1. Für die Aufzeichnung von MP3-/WMA-Dateien auf eine CD-R- oder CD-RW-Disc muss in der Brenn-Software stets eines der Formate "**ISO9660 Level 1, 2, JOLIET oder Romeo**" gewählt werden. Wird ein anderes Datenformat zur Aufzeichnung verwendet, ist u. U. keine einwandfreie Wiedergabe der Disc möglich.
2. Bei der MP3-/WMA-Wiedergabe kann der Ordner- und Dateiname als Titelname angezeigt werden, sofern die maximale Anzahl von 62 Einzelbyte-ASCII-Zeichen (einschließlich Dateinamenserweiterung) nicht überschritten wird.
3. Eine Datei darf nicht mit dem gleichen Namen versehen werden wie der Ordner, in dem sie sich befindet.

● **Ordnerstruktur**

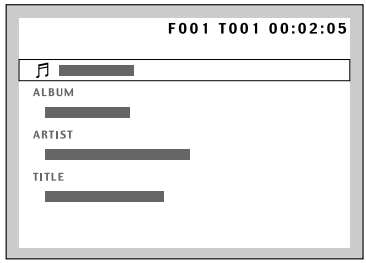
1. Die auf einer Disc vorhandenen Ordner dürfen in maximal 8 Hierarchieebenen angeordnet sein.

● **Anzahl der Dateien und Ordner**

1. Es können bis zu 999 Dateien / 255 Ordner abgespielt werden. Wenn in einem Ordner 999 Dateien sind, können keine weiteren Ordner abgespielt werden.
2. Die einzelnen Titel einer Disc werden in der Reihenfolge ihrer Aufzeichnung abgespielt. (Die Wiedergabe von Titeln erfolgt u. U. nicht in der am PC angezeigten Reihenfolge.)
3. Je nach der zur Aufzeichnung verwendeten Codierer-Software kann ein gewisses Rauschen auftreten.
4. Bei Titeln, die mit einer variablen Bitrate (VBR) erstellt wurden, kann die angezeigte Spieldauer leicht von der tatsächlichen Spieldauer abweichen.
   Die empfohlene VBR-Bitrate liegt im Bereich von 64 Kbps bis 320 Kbps.
5. Wenn eine Datei beschädigt ist, kann es vorkommen, dass diese Datei nicht abgespielt wird und die Wiedergabe mit der nächsten Datei fortgesetzt wird.
   Wenn es sich um eine schwerwiegende Beschädigung handelt, wird die Wiedergabe angehalten, und die Anzeige "**DISC ERROR**" erscheint.

Die Wiedergabe wird nach der Auswahl der Disc automatisch gestartet.

- Beispiel für die WMA/ID3-Tag-Anzeige.



Hinweis:

- *Das Gerät unterstützt nur WMA/ID3-Tag-Informationen, die aus ASCII-Zeichen bestehen. Einige Zeichen werden eventuell auf dem Monitor nicht richtig dargestellt.*

Top-Funktion

Die Top-Funktion setzt den MP3-/WMA-Player auf den ersten Titel des momentan abgespielten Ordners zurück. Die [**BND**]-Taste drücken, um den ersten Titel (Titel Nr. 1) in einem Ordner abzuspielen.

Unterbrechung der Wiedergabe

Press the [▶❚❚] button during playback.

∗ Playback pauses.

■ **To resume playback**

- Press the [▶❚❚] button again, and playback resumes.

Anzeigen von MP3-/WMA-Titeln

Das Gerät kann Titeldaten für MP3-/WMA-Discs anzeigen.

Bei jedem Druck auf die [**TITLE**]-Taste wechselt die Namensanzeige in der folgenden Reihenfolge:

Ordner ➜ TITEL ➜ Album-Tag ➜ Interpreten-Tag ➜ Titel-Tag ➜ Ordner...

Hinweise:

- *Wenn bei einer MP3-/WMA-Disc kein TAG eingegeben wurde, erscheint im Display "**NO TAG**".*
- *Bei MP3-Dateien werden ID3-Tags V2.4 / 2.3 / 2.2 / 1.1 / 1.0 unterstützt.*
- *Bei der Anzeige von Tag-Informationen werden ID3-Tags V2.4 / 2.3 / 2.2 mit Vorrang behandelt.*
- *Bei Album-Tags für WMA-Dateien werden die in die Erweiterungs-Kopfzeile geschriebenen Informationen angezeigt.*
- *In Tags können nur ASCII-Zeichen angezeigt werden.*

Überspringen eines Titels (Suchen)

Die [⏭]-Taste (Vorheriger Titel) oder die [⏮]-Taste (Nächster Titel) betätigen.

∗ Es werden so viele Titel übersprungen, wie oft die Taste gedrückt wurde; danach beginnt die Wiedergabe.

- Durch Drücken der [⏭]-Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang des nächsten Titels.
- Durch Drücken der [⏮]-Taste beginnt die Wiedergabe am Anfang des aktuellen Titels. Wenn dieselbe Taste innerhalb von etwa 2 Sekunden erneut gedrückt wird, beginnt die Wiedergabe am Anfang des vorherigen Titels.

Mit dieser Funktion werden Titel über die Ordner hinaus übersprungen.

Ordnerauswahl

Mit dieser Funktion wird ein Ordner ausgewählt, der MP3-/WMA-Dateien enthält; die Wiedergabe beginnt bei dem ersten Titel in diesem Ordner.

∗ Diese Funktion kann nur über das Hauptgerät verwendet werden.

Die [**DN**]-Taste betätigen, um zum vorigen Ordner zu springen.

Die [**UP**]-Taste betätigen, um zum nächsten Ordner zu springen.

∗ Wenn die [**UP**]-Taste im letzten Ordner gedrückt wird, erfolgt ein Sprung zum ersten Ordner.

∗ Ordner ohne MP3-/WMA-Dateien können nicht ausgewählt werden.

Schneller Vorlauf / Schneller Rücklauf

Während der Wiedergabe die [⏭]-Taste (Schneller Vorlauf) oder die [⏮]-Taste (Schneller Rücklauf) gedrückt halten.

∗ Bei gedrückter Taste erhöht sich die Wiedergabegeschwindigkeit auf das 4-fache und nach 3 Sekunden auf das 8-fache. Wenn die Taste losgelassen wird, erfolgt die Wiedergabe wieder mit normaler Geschwindigkeit.

Hinweis:

- *Der schnelle Rücklauf kann während der Wiedergabe von WMA-Dateien nicht ausgeführt werden.*

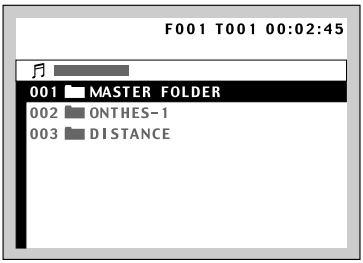
Auswahl eines Titels auf dem Bildschirm

∗ Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung verwendet werden.

Die gewünschte Datei mit den Cursor-Tasten ("▲" und "▼") auswählen und die [**ENT**]-Taste drücken.

∗ Die Wiedergabe beginnt.

- Beispiel für die Ordnerlisten-Anzeige.



Bildschirmauswahl-Ablauf

② **ID3-Tag-Anzeigebildschirm**

↓

① **Dateilisten-Anzeigebildschirm** — Die [**RTN**]- oder [**MENU**]-Taste drücken.

↓

① **Ordnerlisten-Anzeigebildschirm**

① Mit den Cursor-Tasten ("▲" und "▼") auswählen und mit der [**ENT**]-Taste bestätigen.

② Bei Dateien mit ID3-Tag-Informationen... Wenn nach der Auswahl in einer bestimmten Zeit keine Cursor-Taste betätigt wird, wird der ID3-Tag-Bildschirm angezeigt.

Wiedergabe durch Auswahl eines Ordners oder Titels (Direktauswahl-Modus)

Diese Funktion ermöglicht die Suche nach den auf der MP3-/WMA-Disc gespeicherten Ordner- und Titelnummern.

∗ Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung verwendet werden.

1. Während der Wiedergabe die [**SEARCH MODE**]-Taste drücken.
   ∗ Durch wiederholtes Betätigen der Taste kann zwischen der Titelnummereingabe ("**T000**") und der Ordnernummereingabe ("**F000**") umgeschaltet werden.
2. Die Nummer des abzuspielenden Titels oder Ordners mit Hilfe der Ziffernblock-Tasten (0 bis 9) eingeben.
3. Die [**ENT**]-Taste auf der Fernbedienung drükken.

Wenn die Ordnernummer ausgewählt wird, beginnt die Wiedergabe bei Titel 1 der eingegebenen Ordnernummer.

Wenn während der Wiedergabe einer Datei nach einem anderen Ordner oder Titel gesucht wird, kann durch Betätigen der [**MENU**]-Taste zur aktuell abgespielten Datei zurückgesprungen werden.

Suchen nach einem gewünschten Titel (Titel-Anspielwiedergabe)

Diese Funktion spielt die ersten 10 Sekunden jedes Titels auf der Disc an.

Die [**SCN**]-Taste betätigen.
   ∗ Die Anspielwiedergabe beginnt mit dem nächsten Titel.

■ **Zum Abbrechen der Titel-Anspielwiedergabe**

Die [**SCN**]-Taste erneut betätigen.

Suchen nach einem gewünschten Ordner (Ordner-Anspielwiedergabe)

Diese Funktion spielt die ersten 10 Sekunden des ersten Titels in allen Ordnern der MP3-/WMA-Disc an.

Die [**SCN**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.
   ∗ Die Anspielwiedergabe beginnt mit dem ersten Titel des nächsten Ordners nach dem aktuell abgespielten Ordner.

■ **Zum Abbrechen der Ordner-Anspielwiedergabe**

Die [**SCN**]-Taste erneut betätigen.

Wiederholte Wiedergabe eines Titels (Titel-Wiedergabewiederholung)

Mit dieser Funktion wird der aktuell abgespielte Titel wiederholt wiedergegeben.

Die [**RPT**]-Taste drücken.

■ **Zum Abbrechen der Titel-Wiedergabewiederholung**

Die [**RPT**]-Taste erneut drücken.

Wiederholte Wiedergabe der Titel in einem Ordner (Ordner-Wiedergabewiederholung)

Mit dieser Funktion werden die Titel in einem MP3-/WMA-Ordner wiederholt abgespielt.

Die [**RPT**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.

■ **Zum Abbrechen der Ordner-Wiedergabewiederholung**

Die [**RPT**]-Taste erneut drücken.

Wiedergabe von Titeln in einer zufälligen Reihenfolge (Titel-Zufallswiedergabe)

Mit dieser Funktion werden die Titel in einem Ordner in einer zufälligen Reihenfolge abgespielt.

Die [**RDM**]-Taste drücken.
   ∗ Während der Zufallswiedergabe ist das Suchen mit der Taste "Nächster Titel" nicht möglich.

■ **Zum Abbrechen der Titel-Zufallswiedergabe**

Die [**RDM**]-Taste erneut drücken.

Wiedergabe von Titeln in einer zufälligen Reihenfolge (Ordner-Zufallswiedergabe)

Mit dieser Funktion werden die Titel einer Disc in einer zufälligen Reihenfolge abgespielt.

Die [**RDM**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.

■ **Zum Abbrechen der Ordner-Zufallswiedergabe**

Die [**RDM**]-Taste erneut drücken.

Abspiellisten-Betrieb

Diese Funktion bietet die Möglichkeit, bei der Wiedergabe von Titeln bis zu 5 auf der Disc gespeicherten Abspiellisten (mit den jeweils neuesten Zeitstempeln) auszuwerten.

* Diese Funktion kann nur über das Hauptgerät verwendet werden.

1. Die [**P.LIST**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um den Spiellisten-Modus ein- bzw. auszuschalten.
   * Die Abspiellisten-Wiedergabe ist nur möglich, wenn sich auf der CD-R/CD-RW eine Datei mit der Namenserweiterung "**.M3U**" befindet.
   * Es werden bis zu 5 Abspiellisten erkannt, in denen jeweils bis zu 255 Dateien unterschieden werden können.
2. Die [**DN**]-Taste drücken, um zur vorigen Abspielliste zu springen.

   Die [**UP**]-Taste drücken, um zur nächsten Abspielliste zu springen.

Hinweise:

- *Im Abspiellisten-Betrieb stehen die Funktionen SCN/RPT/RDM nicht zur Verfügung.*
- *Die Namensanzeige wechselt vom Ordnernamen zum Namen der Abspielliste.*

Erstellung einer Abspielliste

1. Beim Schreiben gewünschter Titel auf eine CD-R/RW etc. Sicherstellen, dass für alle Dateinamen ASCII-Zeichen verwendet werden.
2. Mit Hilfe eines Multimedia-Players etc. eine Abspielliste erstellen und speichern. Die Datei muss das Format M3U aufweisen.
3. Diese Abspielliste ebenfalls auf die CD-R/RW etc. brennen.

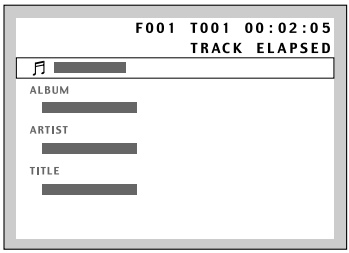
Hinweise:

- *Beim Schreiben auf eine CD-R/RW etc. darauf achten, dass ausschließlich ASCII-Zeichen verwendet werden.*
- *Es können bis zu 5 Listen erkannt werden. Dabei werden jeweils die 5 in der Reihenfolge des Schreibens neuesten Listen erkannt.*
- *Beim Schreiben auf eine CD-R/RW etc. die Funktion "Disc At Once" deaktivieren.*
- *Beim Hinzufügen einer Abspielliste empfiehlt es sich, diese in das "Stammverzeichnis" ("**Root**") der Disc zu schreiben.*

Umschalten der Wiedergabestatus-Anzeige

* Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung verwendet werden.

Wenn die [**P.TIME**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird, kann zwischen den verschiedenen Zeitanzeigen umgeschaltet werden.



→ TRACK ELAPSED
(Bereits abgespielte Dauer des Titels)
↓
TRACK REMAIN
(Verbleibende Dauer des Titels)

Deutsch

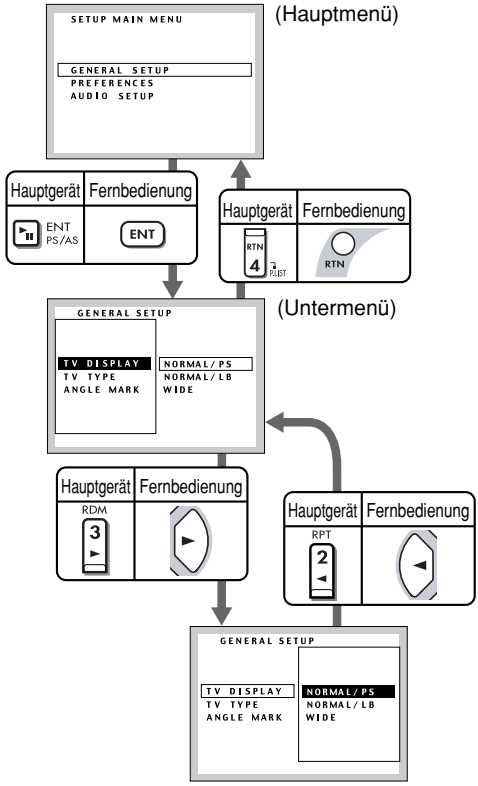
Ändern der Grundeinstellungen wie Menüsprache etc.

Auswahl im Monitormenü

Hinweise:

- *Das Haupteinstellmenü wird nur im DVD-Betrieb angezeigt.*
- *"**PREFERENCES**" wird nur angezeigt, wenn keine Disc eingelegt ist und die Wiedergabe angehalten wird.*
- *"**AUDIO SETUP**" wird nur angezeigt, wenn das Lautsprechersystem auf "**5.1ch**" eingestellt ist.*
- *Die in diesem Abschnitt beschriebenen Menüeinstellungen werden auf dem Monitor angezeigt. Wenn die eingestellte Sprache nicht auf der Disc gespeichert ist, wird die auf der Disc angegebene Sprache gewählt.*

1. Zum Aufrufen des Hauptmenüs im DVD-Betrieb die [**SET UP**]-Taste auf der Fernbedienung drücken oder die [**ADJ**]-Taste am Gerät mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.
2. Mit der "▲"- oder "▼"-Taste das Untermenü "**GENERAL SETUP**", "**PREFERENCES**" oder "**AUDIO SETUP**" auswählen und mit der [**ENT**]-Taste aufrufen.
3. Die "▲"- oder "▼"-Taste drücken, um den linken Menüpunkt auszuwählen.
4. Die "►"-Taste drücken, um zur Optionsliste zu springen.
5. Die "◄"-Taste drücken, um zum linken Menüpunkt zurückzukehren.
6. Die [**RTN**]-Taste drücken, um das Hauptmenü anzuzeigen.
7. Die [**SET UP**]-Taste auf der Fernbedienung oder die [**ADJ**]-Taste am Gerät drücken, um vom aktuellen Einstellmodus zur ursprünglichen Betriebsart zurückzukehren.

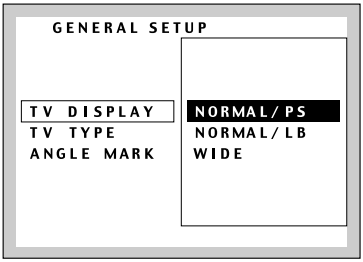


Einstellung des Bildschirmformats

Das Bildschirmformat entsprechend dem Bildschirmformat des Fernsehmonitors einstellen, an den das Gerät angeschlossen ist.

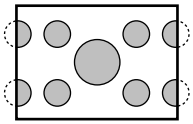
∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**NORMAL/PS**".

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt "**Auswahl im Monitormenü**" den Punkt "**TV DISPLAY**" unter "**GENERAL SETUP**" auswählen und mit der "►"-Taste zur Optionsliste springen.



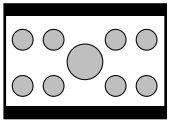
2. Mit der "▲"- oder "▼"-Taste ein Bildschirmformat auswählen.
   ∗ Die Farbe des gewählten Menüpunkts ändert sich.

● **Bei Verwendung eines konventionellen Fernsehmonitors (4:3)**
- **NORMAL/PS** : Die äußeren linken und rechten Bildschirmbereiche werden abgeschnitten.



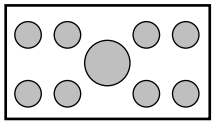
Diese Funktion ermöglicht die vollständige Darstellung des wichtigen Bildteils auf dem Bildschirm. In einigen Fällen wird der Bildausschnitt durch Schwenken angepasst.

- **NORMAL/LB** : Oben und unten am Bildschirm werden schwarze Streifen dargestellt.



Dieses Verfahren stellt Cinema Scope- und Vista Vision-Bilder dar, ohne sie abzuschneiden; dabei werden die Bildschirmbereiche ohne Bildinformationen oben und unten am Bildschirm schwarz dargestellt.

● **Bei Verwendung eines Breitbild-Fernsehmonitors (16:9)**
- **WIDE**:



3. Die [**ENT**]-Taste betätigen, um die Auswahl vorzunehmen.

Einstellung der Fernsehnorm

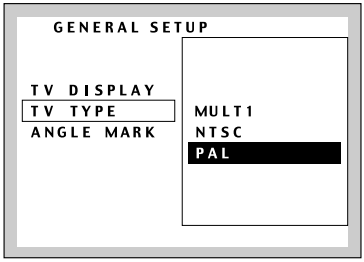
Die Fernsehnorm auf NTSC, PAL oder MULTI einstellen.

Der Einstellwert dieser Funktion ist fest auf "**PAL**" eingestellt, so dass diese Einstellung nicht vorgenommen werden muss. Falls der Wert versehentlich geändert wird, die Einstellung durch eine der folgenden Maßnahmen wiederherstellen.

- Die Disc auswerfen.
- Die Bild-/Tonquelle umschalten.
- ACC ON/OFF.

∗ Die werkseitige Voreinstellung ist "**PAL**" oder "**MULTI**".

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt "**Auswahl im Monitormenü**" den Punkt "**TV TYPE**" unter "**GENERAL SETUP**" auswählen und mit der "►"-Taste zur Optionsliste springen.



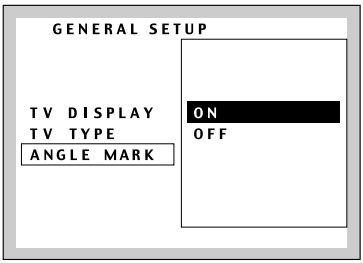
2. Mit der "▲"- oder "▼" -Taste "**MULTI**", "**NTSC**" oder "**PAL**" auswählen.
3. Die [**ENT**]-Taste betätigen.
   - Diese Einstellung kann auch im Einstellmodus geändert werden. Für Einzelheiten siehe Unterabschnitt "**Einstellung der Fernsehnorm**" in Abschnitt "**TV-Betrieb**".

Einstellung der Kameraperspektivensymbol-Anzeige

Das Gerät kann so einstellt werden, dass bei Szenen, für die die Kameraperspektive umgeschaltet werden kann, das Kameraperspektivensymbol eingeblendet wird.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ON**".

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt "**Auswahl im Monitormenü**" den Punkt "**ANGLE MARK**" unter "**GENERAL SETUP**" auswählen und mit der "►"-Taste zur Optionsliste springen.

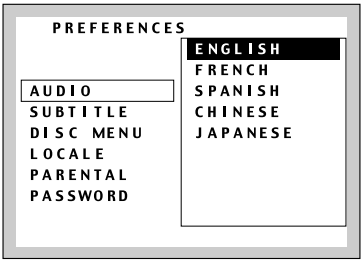


2. Mit der "▲"- oder "▼"-Taste "**ON**" oder "**OFF**" auswählen.
3. Die [**ENT**]-Taste betätigen.

Einstellung der Audiosprache

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ENGLISH**".

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt "**Auswahl im Monitormenü**" den Punkt "**AUDIO**" unter "**PREFERENCES**" auswählen und mit der "►"-Taste zur Optionsliste springen.



2. Mit der "▲"- oder "▼"-Taste die gewünschte Sprache auswählen.

Auswahlreihenfolge der Sprachen:

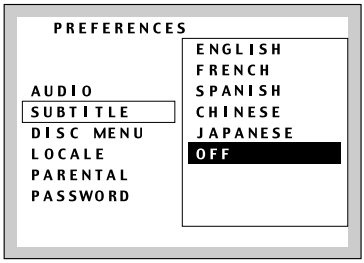
ENGLISH
↕
FRENCH
↕
SPANISH
↕
CHINESE
↕
JAPANESE

3. Die [**ENT**]-Taste betätigen.

Einstellung der Untertitelsprache

∗ Die werkseitige Voreinstellung ist "**OFF**".

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt "**Auswahl im Monitormenü**" den Punkt "**SUBTITLE**" unter "**PREFERENCES**" auswählen und mit der "►"-Taste zur Optionsliste springen.



2. Mit der "▲"- oder "▼"-Taste die gewünschte Sprache auswählen.

Auswahlreihenfolge der Sprachen:

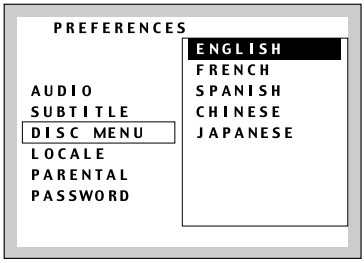
ENGLISH
↕
FRENCH
↕
SPANISH
↕
CHINESE
↕
JAPANESE
↕
OFF

3. Die [**ENT**]-Taste betätigen.

Einstellung der Disc-Menüsprache

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ENGLISH**".

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt "**Auswahl im Monitormenü**" den Punkt "**DISC MENU**" unter "**PREFERENCES**" auswählen und mit der "►"-Taste zur Optionsliste springen.



2. Mit der "▲"- oder "▼"-Taste die gewünschte Sprache auswählen.

Auswahlreihenfolge der Sprachen:

ENGLISH
↕
FRENCH
↕
SPANISH
↕
CHINESE
↕
JAPANESE

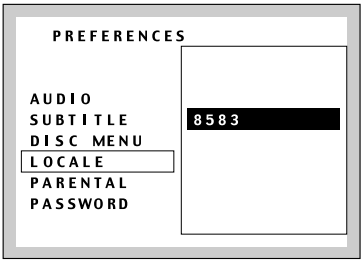
3. Die [**ENT**]-Taste betätigen.

Einstellung des Ländercodes

Den Ländercode für die Einstellung der Jugendschutz-Stufe einstellen.

∗ Die Voreinstellung ist "**8583**" (USA).

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt "**Auswahl im Monitormenü**" den Punkt "**LOCALE**" unter "**PREFERENCES**" auswählen und mit der "►"-Taste zur Optionsliste springen.



2. Die [**ENT**]-Taste betätigen, um den Eingabebildschirm aufzurufen.
3. Mit den Ziffernblock-Tasten einen 4-stelligen Ländercode eingeben.
4. Die [**ENT**]-Taste betätigen.

■ Ländercode-Liste

Land	Eingabecode
ALBANIEN	6576
ANDORRA	6568
ÖSTERREICH	6584
BAHRAIN	6672
BELGIEN	6669
BOSNIEN UND HERZEGOWINA	6665
BULGARIEN	6671
KROATIEN (örtliche Bezeichnung: Hrvatska)	7282
ZYPERN	6789
TSCHECHISCHE REPUBLIK	6790
DÄNEMARK	6875
ÄGYPTEN	6971
FINNLAND	7073
FRANKREICH	7082
(FRANKREICH, GROSSTÄDTE)	7088
DEUTSCHLAND	6869
GRIECHENLAND	7182
UNGARN	7285
ISLAND	7383
IRAN (ISLAMISCHE REPUBLIK)	7382
IRAK	7381
IRLAND	7369
ISRAEL	7376
ITALIEN	7384
JAPAN	7480
JORDANIEN	7479
KUWAIT	7587
LIBANON	7666
LESOTHO	7683
LIECHENTENSTEIN	7673
LUXEMBURG	7685
MAZEDONIEN, FRÜHERE JUGOSLAWISCHE REPUBLIK	7775
MALTA	7784
MONACO	7767
NIEDERLANDE	7876
(NIEDERLÄNDISCHE ANTILLEN)	6578
NORWEGEN	7879
OMAN	7977
POLEN	8076
PORTUGAL	8084
KATAR	8165
RUMÄNIEN	8279
SAN MARIONO	8377
SAUDIARABIEN	8365
SLOWAKEI (Slowakische Republik)	8375
SLOWENIEN	8373
SÜDAFRIKA	9065
SPANIEN	6983
SWASILAND	8390
SCHWEDEN	8369
SCHWEIZ	6772
ARABISCHE REPUBLIK SYRIEN	8389
TÜRKEI	8482
VEREINIGTE ARABISCHE EMIRATE	6569
GROSSBRITANNIEN	7166
Vatikan Stadt	8665
JEMEN	8969
JUGOSLAWIEN	8985
FÄRÖER INSELN	7079
GIBRALTAR	7173
GRÖNLAND	7176
SVALBARD UND JAN MAYEN INSELN	8374

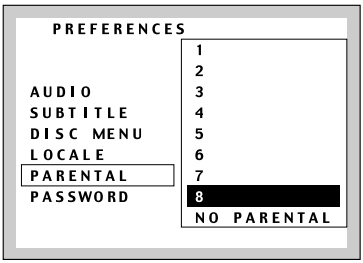
Einrichtung der Jugendschutz-Stufe

Die Stufe der Jugendschutzsperre (audiovisuelle Beschränkung) kann geändert werden.

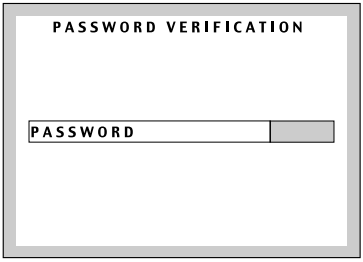
Diese Funktion ermöglicht das Herausschneiden von Szenen, die für Kinder ungeeignet sind, oder die automatische Ersetzung durch andere vorbereitete Szenen. Durch die Ersetzung von Darstellungen von extremer Gewalt oder sexuellen Inhalten mit unbedenkliche Szenen kann ein unbedenklicher Handlungsablauf so erstellt werden, als ob er vor vornherein in dieser Form bestanden hätte.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist Stufe "**8**".

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt "**Auswahl im Monitormenü**" den Punkt "**PARENTAL**" unter "**PREFERENCES**" auswählen und mit der "►"-Taste zur Optionsliste springen.



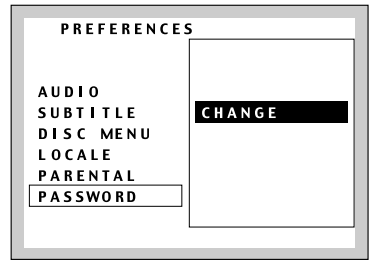
2. Mit der "▲"- oder "▼"-Taste eine Jugendschutz-Stufe auswählen.
   Es können die Werte 1 bis 8 oder NO PARENTAL gewählt werden.
3. Die [**ENT**]-Taste betätigen, um den Bildschirm "PASSWORD VERIFICATION" aufzurufen.



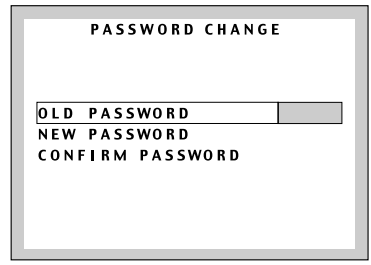
4. Mit den Ziffernblock-Tasten einen 4-stelliges Passwort eingeben.
   ∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**0000**".

Einstellung des Passworts für die Einstellung der Jugendschutz-Stufe

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt "**Auswahl im Monitormenü**" den Punkt "**PASSWORD**" unter "**PREFERENCES**" auswählen und mit der "►"-Taste zur Optionsliste springen.



2. Die [**ENT**]-Taste betätigen, um den Bildschirm "PASSWORD CHANGE" aufzurufen.



3. Das alte Passwort eingeben.
4. Ein neues Passwort eingeben.
5. Das neue Passwort zur Bestätigung noch einmal eingeben.

Es wird empfohlen, das Passwort zu notieren und sicher aufzubewahren, damit es nicht vergessen wird.
Wenn das Passwort vergessen wurde, kann ein neues Passwort eingestellt werden, indem [4356] als altes Passwort eingegeben wird.

Hinweis:

Abspielen einer Disc mit einer Wiedergabe-Einschränkung

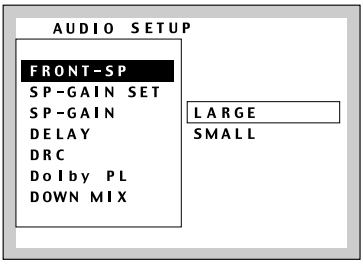
- *Wenn eine Disc mit einer Wiedergabe-Einschränkung abgespielt werden soll, erscheint eventuell der Passwort-Eingabebildschirm. Wenn dies geschieht, muss das richtige Passwort eingegeben werden; ansonsten wird die Wiedergabe nicht gestartet.*

Aktivieren/Deaktivieren von Lautsprechern

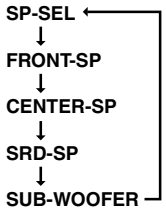
Je nach Lautsprechersystem können die Lautsprecher (die Frontlautsprecher, der Center-Lautsprecher, die Surround-Lautsprecher und ein Subwoofer) aktiviert/deaktiviert bzw. die jeweilige Größe angegeben werden.

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt "**Auswahl im Monitormenü**" den Punkt "**SP-SEL**" unter "**AUDIO SETUP**" auswählen.

2. Die [**ENT**]-Taste betätigen, um den Bildschirm "SP-SEL" aufzurufen.



Bei jedem Tastendruck auf [**ENT**] werden die Einstellungspunkte in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet:



3. Mit der "►"-Taste zur Optionsliste springen und mit der "▲"- oder "▼"-Taste die Einstellung auswählen.
   Die in der folgenden Tabelle aufgeführten Einstellung sind verfügbar.

FRONT-SP	LARGE (groß) ∗
(Frontlautsprecher)	SMALL (klein)
CENTER-SP	SMALL (klein) ∗
(Center-Lautsprecher)	OFF (aus)
SRD-SP	LARGE (groß) ∗
(Surround-	SMALL (klein)
Lautsprecher)	OFF (aus)
SUB-WOOFER	ON (ein) ∗
(Subwoofer)	OFF (aus)

Ein Sternchen (∗) kennzeichnet die werkseitige Voreinstellung.

Wenn für FRONT-SP der Wert "**SMALL**" gewählt wird, unterliegt die Einstellung für die anderen Lautsprecher den folgenden Einschränkungen:

- SRD-SP kann nicht auf "**LARGE**" eingestellt werden.
- SUB-WOOFER kann nicht auf "**OFF**" eingestellt werden.
- Es stehen nur die folgenden 4 Muster zur Verfügung.

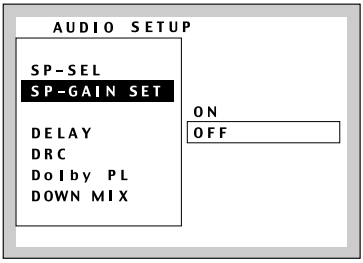
FRONT-SP (Frontlautsprecher)	**CENTER-SP** (Center-Lautsprecher)	**SRD-SP** (Surround-Lautsprecher)	**SUB-WOOFER** (Subwoofer)
SMALL (klein)	SMALL (klein)	SMALL (klein)	ON (ein)
SMALL (klein)	SMALL (klein)	OFF (aus)	ON (ein)
SMALL (klein)	OFF (aus)	SMALL (klein)	ON (ein)
SMALL (klein)	OFF (aus)	OFF (aus)	ON (ein)

4. Die [**ENT**]-Taste betätigen.
5. Die "◄"-Taste drücken, um zum linken Bildschirmbereich zurückzukehren.
6. Schritt 2 bis 4 wiederholen, um jeden Lautsprecher ein-/auszuschalten.

Einstellung der Lautsprecherverstärkung

* Wenn für diese Funktion "**OFF**" gewählt ist, kann die Lautsprecherverstärkung nicht angepasst werden.
* Diese Funktion wird nur angezeigt, wenn keine Disc eingelegt ist oder die Wiedergabe angehalten wird.
* Die werkseitige Voreinstellung ist "**OFF**".

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt "**Auswahl im Monitormenü**" den Punkt "**SP-GAIN SET**" unter "**AUDIO SETUP**" auswählen und mit der "►"-Taste zur Optionsliste springen.

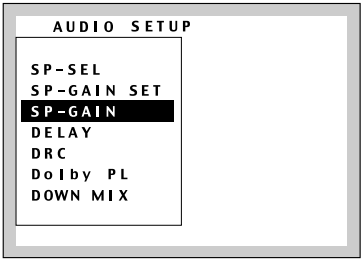


2. Mit der "▲"- oder "▼"-Taste "**ON**" oder "**OFF**" auswählen.
3. Die [**ENT**]-Taste betätigen.

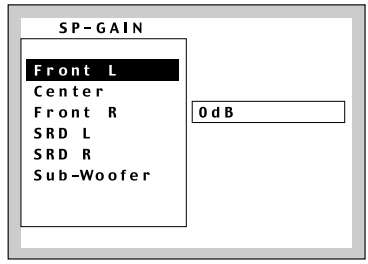
Anpassung der Lautsprecherverstärkungspegel

* Diese Funktion kann nicht verwendet werden, wenn eine Disc eingelegt ist oder wenn "**SP-GAIN SET**" auf "**OFF**" eingestellt ist.
* Die Lautsprecherverstärkung kann nicht für Lautsprecher eingestellt werden, die unter "**SP-SEL**" auf "**OFF**" eingestellt sind.
* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**0 dB**".

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt "**Auswahl im Monitormenü**" den Punkt "**SP-GAIN**" unter "**AUDIO SETUP**" auswählen.



2. Die [**ENT**]-Taste betätigen, um den Bildschirm "SP-GAIN" aufzurufen.



3. Die "▲"- oder "▼"-Taste drücken, um den Lautsprecher auszuwählen.

Durch wiederholtes Betätigen der Tasten kann zwischen den Lautsprechern umgeschaltet werden.

FRONT L
↑ ↓
CENTER
↑ ↓
FRONT R
↑ ↓
SRD L
↑ ↓
SRD R
↑ ↓
SUB-WOOFER

Aus dem gewählten Lautsprecher wird der Testton ausgegeben.

4. Die "►"-Taste drücken, um zum rechten Bildschirmbereich zu springen.
5. Die "▲"- oder "▼"-Taste drücken, um die Lautsprecherverstärkung anzupassen. Der Verstärkungsbereich liegt zwischen "**–6dB**" bis "**+6dB**".
6. Die "◄"-Taste drücken, um zum linken Bildschirmbereich zurückzukehren.
7. Schritt 3 bis 5 wiederholen, um die Verstärkung für jeden Lautsprecher anzupassen.

Hinweis:

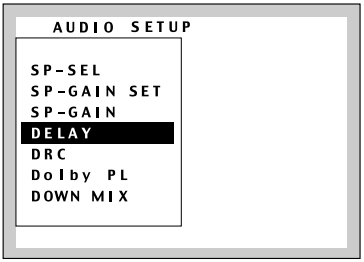
- *Der Testton wird nicht ausgegeben, wenn eine DVD oder CD mit eingeschalteter Stummschaltung abgespielt wird.*
  *In diesem Fall die [**MUTE**]-Taste auf der Fernbedienung drücken, um die Stummschaltung auszuschalten, oder die Lautstärke anpassen.*

Einstellung der Lautsprecher-Laufzeitverzögerung

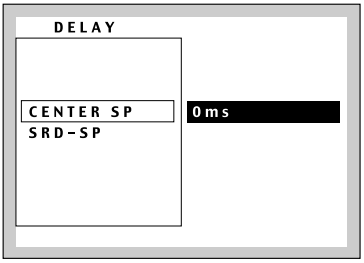
Die Zeit, die der Schall benötigt, um von den Lautsprechern zum Zuhörer zu gelangen, variiert in Abhängigkeit von der Platzierung des Lautsprechers und der Größe des Wagens. Indem Sie die Laufzeitverzögerung jedes Lautsprechers einstellen, können Sie den Klang von den vorderen Lautsprechern und den anderen Lautsprechern gleichzeitig hören.

∗ Diese Funktion kann nicht verwendet werden, wenn CENTER-SP und SRD-SP unter “**SP-SEL**” auf “**OFF**” eingestellt sind.
∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist “**0 ms**”.

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt “**Auswahl im Monitormenü**” den Punkt “**DELAY**” unter “**AUDIO SETUP**” auswählen.



2. Die [**ENT**]-Taste betätigen, um den Bildschirm “DELAY” aufzurufen.



3. Die “▲”- oder “▼”-Taste drücken, um den Menüpunkt auszuwählen.

Durch wiederholtes Betätigen der Tasten kann zwischen dem Center-Lautsprecher und den Surround-Lautsprechern umgeschaltet werden.

CENTER-SP
↑ ↓
SRD-SP

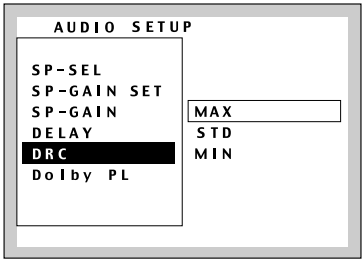
4. Die “►”-Taste drücken, um zum rechten Bildschirmbereich zu springen.
5. Die “▲”- oder “▼”-Taste drücken, um die Laufzeitverzögerung anzupassen. 43-1 Die Laufzeitverzögerung liegt zwischen “**0 ms**” und “**5 ms**” (in Schritten von 1 ms), wenn “**CENTER-SP**” gewählt ist, und zwischen “**0 ms**” und “**15 ms**” (in Schritten von 3 ms), wenn “**SRD-SP**” gewählt ist.
6. Die [**ENT**]-Taste betätigen.

Einstellung des Dynamikbereichs

Mit dieser Funktion kann der Dynamikbereich, das Verhältnisses der lautesten zu den leisesten Tönen, angepasst werden.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist “**MAX**”.

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt “**Auswahl im Monitormenü**” den Punkt “**DRC**” unter “**AUDIO SETUP**” auswählen.



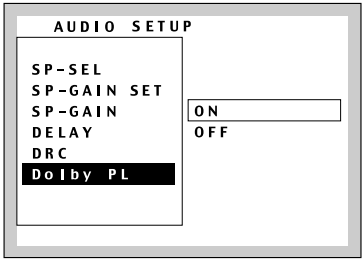
2. Die “►”-Taste drücken, um zum rechten Bildschirmbereich zu springen.
3. Die “▲”- oder “▼”-Taste drücken, um die Einstellung auszuwählen. Die verfügbaren Einstellungen für den Dynamikbereich sind “**MIN**”, “**STD**” und “**MAX**”.
4. Die [**ENT**]-Taste betätigen.

Einstellung der Dolby Pro Logic-Decodierung

Es kann eingestellt werden, ob eine 2-Kanal-Quelle mit Hilfe der Dolby Pro Logic Decodierung verarbeitet wird oder nicht.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist “**ON**”.

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt “**Auswahl im Monitormenü**” den Punkt “**Dolby PL**” unter “**AUDIO SETUP**” auswählen.



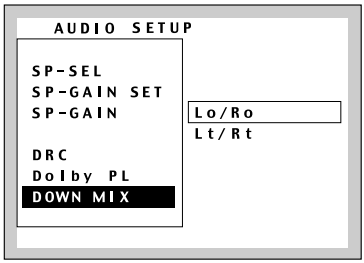
2. Die “►”-Taste drücken, um zum rechten Bildschirmbereich zu springen.
3. Mit der “▲”- oder “▼”-Taste “**ON**” oder “**OFF**” auswählen.
4. Die [**ENT**]-Taste betätigen.

Einstellung des Downmix

Mit dieser Funktion kann das Downmix-Verfahren für den Fall ausgewählt werden, dass das Kanalformat und die Ausgangskanal-Konfiguration nicht übereinstimmen.

∗ Diese Funktion kann nur verwendet werden, wenn unter "**SP-SEL**" alle Lautsprecher außer FRONT-SP auf "**OFF**" eingestellt sind.
∗ Die werkseitige Voreinstellung ist "**Lo**/**Ro**".

1. Gemäß Schritt 1 bis 3 im Abschnitt "Auswahl im Monitormenü" den Punkt "**DOWN MIX**" unter "**AUDIO SETUP**" auswählen.



2. Die "►"-Taste drücken, um zum rechten Bildschirmbereich zu springen.
3. Die "▲"- oder "▼"-Taste drücken, um "**Lo**/**Ro**" oder "**Lt**/**Rt**" auszuwählen.
   "**Lo**/**Ro**": Heruntermischen des getrennten 5-Kanal-Mastertons etc. auf eine 2-Kanal-Stereospur
   "**Lt**/**Rt**": Herunterrechnen von Matrix-kodiertem Ton auf eine 2-Kanal-Stereo-Spur
4. Die [**ENT**]-Taste betätigen.

Allgemeine Bedienung

Display-Einstellmodus

Ein- bzw. Ausschalten der Bildschirmschoner-Funktion

Dieses Gerät verfügt über verschiedene Bildschirmschoner-Muster, die auf dem Display angezeigt werden können. Wenn kein Bildschirmschoner gewünscht wird, kann die Funktion deaktiviert werden.

Wenn bei aktiviertem Bildschirmschoner eine Taste betätigt wird, erscheint ca. 30 Sekunden lang die Funktionsanzeige für die betreffende Taste, bevor das Display wieder den Bildschirmschoner anzeigt.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ON**".

1. Die [**DISP**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den Anzeige-Einstellmodus zu wechseln.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**SCREEN SVR**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die gewünschte Einstellung wählen. Beim Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes werden die Einstellungen in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet:
   OFF ➜ ON ➜ MESSAGE
4. Die [**DISP**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Eingabe einer NACHRICHT (MESSAGE)

Wenn die Bildschirmschoner-Einstellung "**MESSAGE**" gewählt ist, kann der Inhalt dieser Nachricht geändert werden.

∗ Es können bis zu 30 Zeichen eingegeben werden.
∗ Die werkseitige Voreinstellung ist "**Welcome to Clarion**".

1. Die [**DISP**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den Anzeige-Einstellmodus zu wechseln.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**MSG INPUT E**" auswählen.
3. Die [►❚❚]-Taste drücken.
4. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste den Cursor bewegen.
5. Mit der [**BND**]-Taste das gewünschte Zeichen auswählen. Bei jedem Druck auf die [**BND**]-Taste werden die Zeichentypen in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet:
   Großbuchstaben ➜ Kleinbuchstaben ➜ Ziffern und Symbole ➜ Umlaute ➜ Großbuchstaben …
6. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes das gewünschte Zeichen wählen.
7. Schritt 4 bis 6 wiederholen; um weitere (bis zu 30) Zeichen pro Nachricht einzugeben.

8. Die [▶❚❚]-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten, um die Nachricht zu speichern und zum Display-Einstellmodus zurückzukehren.
   * Die [**BND**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um die Nachricht zu löschen. Anschließend die [▶❚❚]-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten, um die voreingestellte Nachricht wiederherzustellen.
9. Die [**DISP**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Einstellung der Durchrollmethode für Namen

Hiermit wird eingestellt, wie der Text bei CD-TEXT, MP3/WMA TITLE durchrollen soll.

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ON**".

1. Die [**DISP**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den Anzeige-Einstellmodus zu wechseln.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**AUTO SCROL**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Funktion ein- bzw. ausschalten.

   ● **ON:**

   Text wird automatisch durchgerollt.

   ● **OFF:**

   Der Text wird nur einmal durchgerollt, wenn der Titel geändert wurde oder die [**TITLE**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird.
4. Die [**DISP**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Dimmer-Einstellung

Die Display-Helligkeit lässt sich über die Dimmer-Einstellung beeinflussen.

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ON**".

1. Die [**DISP**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den Anzeige-Einstellmodus zu wechseln.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**DIMMER**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Funktion ein- bzw. ausschalten.
4. Die [**DISP**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Einstellung des Display-Kontrasts

Der Display-Kontrast lässt sich zur Anpassung an den Einbauwinkel des Geräts einstellen.

* Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**5**". (Einstellbereich: 1 bis 16)

1. Die [**DISP**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den Anzeige-Einstellmodus zu wechseln.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**CONTRAST**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes den Kontrast einstellen.
4. Die [**DISP**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Einstellmodus

Einstellung des Tiefpassfilters

* Diese Funktion kann nur angepasst werden, wenn der Subwoofer-Ausgang auf "**ON**" und das Lautsprechersystem auf "**5.1ch**" eingestellt ist. Für Einzelheiten zur Einstellung des Subwoofers siehe Unterabschnitt "**Aktivieren/Deaktivieren von Lautsprechern**" im Abschnitt "**Ändern der Grundeinstellungen wie Menüsprache etc.**".
* Diese Funktion kann unter den folgenden Bedingungen nicht eingestellt werden: "**Pro Logic**" ist auf "**ON**" und das Lautsprechersystem auf "**5.1ch**" einstellt, und eine DVD/DTS-CD wird gerade abgespielt.
* Die werkseitige Voreinstellung ist "**THROUGH**" (ungefiltert). Wenn das Lautsprechersystem auf "**5.1ch**" eingestellt ist, ist die werkseitige Voreinstellung "**50Hz**".

1. Die [**ADJ**]-Taste drücken, um den Einstellmodus aufzurufen.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**SUB-W LPF**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die gewünschte Einstellung wählen. Beim Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes werden die Einstellungen in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet:

   THROUGH ➜ 50Hz ➜ 80Hz ➜ 120Hz
4. Die [**ADJ**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Einstellung der Verstärker-Bypass-Funktion

* Die werkseitige Voreinstellung ist "**OFF**".

1. Die [**ADJ**]-Taste drücken, um den Einstellmodus aufzurufen.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**AMP CANCEL**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Funktion ein- bzw. ausschalten.

   ● **ON:**

   Ein angeschlossener externer Verstärker wird verwendet.

   ● **OFF:**

   Der interne Verstärker wird verwendet.
4. Die [**ADJ**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Auswahl von AUX / TEL

Tonsignale und Musik von externen Geräten sowie Telefonanrufe können über die Lautsprecher wiedergegeben werden, wenn die Geräte über diesen Eingang angeschlossen sind.

Wenn TEL INT oder ein externes Gerät mit diesem Gerät verbunden ist, kann entweder der TEL- oder der AUX-Modus gewählt werden.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**AUX**".

1. Die [**ADJ**]-Taste drücken, um den Einstellmodus aufzurufen.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**AUX/TEL**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes "**AUX**" oder "**TEL**" auswählen.

   ● **AUX** :

   Das AUX/TEL-Eingangskabel wird für externe Audio-Eingangssignale verwendet.

   ● **TEL** :

   Das AUX/TEL-Eingangskabel wird für Audio-Eingangssignale von einem Mobiltelefon verwendet.
4. Die [**ADJ**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Einstellung der Empfindlichkeit des AUX-Eingangs

Die Empfindlichkeit des AUX-Eingangs lässt sich anpassen, falls die Audio-Signale von einem externen Gerät auch nach Anpassung der Lautstärke nur schwach hörbar sind.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**MID**".

1. Die [**ADJ**]-Taste drücken, um den Einstellmodus aufzurufen.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**AUX SENSE**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes eine der Einstellungen "**LOW**", "**MID**" oder "**HIGH**" auswählen.
4. Die [**ADJ**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Einstellung des Autolautsprecher-Ausgangs für das Mobiltelefon (Zubehör TEL-002)

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**RIGHT**".

∗ Damit Telefongespräche über die Lautsprecher wiedergegeben werden können, muss die Mobilfunk-Programmunterbrechung aktiviert sein.

1. Die [**ADJ**]-Taste drücken, um den Einstellmodus aufzurufen.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**TEL-SP**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes "**RIGHT**" bzw. "**LEFT**" auswählen.

   ● **RIGHT:**

   Telefonanrufe können über den an das Gerät angeschlossenen rechten Frontlautsprecher gehört werden.

   ● **LEFT:**

   Telefonanrufe können über den an das Gerät angeschlossenen linken Frontlautsprecher gehört werden.
4. Die [**ADJ**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Einstellung für Mobilfunk-Programmunterbrechung

Wenn an dieses Gerät über gesondert erhältliches Zubehör (TEL-002) ein Mobiltelefon angeschlossen wird, können Telefonanrufe über die Autolautsprecher wiedergegeben werden.

∗ Die werkseitige Voreinstellung ist "**OFF**".

1. Die [**ADJ**]-Taste drücken, um den Einstellmodus aufzurufen.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**TEL-SWITCH**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die gewünschte Einstellung wählen. Beim Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes werden die Einstellungen in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet:

   OFF ➜ ON ➜ MUTE ➜ OFF...

   ● **OFF:**

   Das Gerät setzt seine normale Funktion fort, auch während das Mobiltelefon benutzt wird.

Hinweis:

- *Bei Anschluss einer Freisprechanlage darauf achten, dass die Einstellung "**ON**" gewählt ist, damit die Tonausgabe des Telefons über die Anlage erfolgt.*

   ● **ON:**

   Telefonanrufe können über die an das Gerät angeschlossenen Lautsprecher gehört werden.

   ∗ Bei der Wiedergabe von Telefongesprächen über die Autolautsprecher lässt sich die Lautstärke durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes einstellen.

   ● **MUTE:**

   Die Tonwiedergabe dieses Gerätes wird während Telefonanrufen stumm geschaltet.
4. Die [**ADJ**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Durchführung einer Systemprüfung

Diese Funktion führt eine Überprüfung der über CeNET angeschlossenen Geräte durch.

1. Die [**ADJ**]-Taste drücken, um den Einstellmodus aufzurufen.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**SYSTM CHK E**" auswählen.

3. Die [▶❚❚]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um die Systemprüfung zu starten.

   Die Konfigurierung der digitalen Anschlüsse wird automatisch geprüft.

   Wenn die Systemüberprüfung abgeschlossen ist, die Lautsprechereinstellung durchführen.

   Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes das Lautsprechersystem wählen und die [▶❚❚]-Taste drücken.

   Das Display kehrt in den vorherigen Anzeigemodus zurück.

   Für Einzelheiten zur Lautsprechereinstellung siehe Abschnitt "**Systemprüfung und Lautsprechereinstellung**".

Sonstige Bedienfunktionen

Eingabe von Namen

Für CD, CD-Wechsler und TV-Sender können bis zu 10 Zeichen lange Titelnamen eingespeichert und angezeigt werden. Je nach Betriebsart lassen sich unterschiedlich viele Titel eingeben:

Betriebsart	Anzahl der Titelnamen
CD-Betrieb	50 Titelnamen
TV-Betrieb	20 Titelnamen

CD-Wechsler-Betrieb	Anzahl der Titelnamen
DCZ628 angeschlossen	100 Titelnamen
CDC655Tz angeschlossen	100 Titelnamen

1. Die [**SRC**]-Taste drücken, um die Betriebsart auszuwählen, in der ein Name eingegeben werden soll (CD, CD-Wechsler oder TV).
2. Einen Titel abspielen oder einen TV-Sender einstellen, für den ein Name eingegeben werden soll.
3. Eine der folgenden Maßnahmen durchführen:

   ● **Im CD- oder CD-Wechsler-Betrieb**

   Die [**TITLE**]-Taste drücken, um "**USER TITLE**" auszuwählen.

   ● **Im TV-Betrieb**

   Diesen Schritt überspringen.
4. Die [**TITLE**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den Anzeigemodus für die Namenseingabe zu wechseln.
5. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste den Cursor bewegen.
6. Mit der [**BND**]-Taste das gewünschte Zeichen auswählen. Bei jedem Druck auf die [**BND**]-Taste werden die Zeichentypen in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet:

   Großbuchstaben ➜ Kleinbuchstaben ➜ Ziffern und Symbole ➜ Umlaute ➜ Großbuchstaben …
7. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes das gewünschte Zeichen wählen.
8. Schritt 5 bis 7 wiederholen; um weitere (bis zu 10) Zeichen für den Namen einzugeben.
9. Die [▶❚❚]-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den Namen zu speichern und zum vorherigen Modus zurückzukehren.

Löschen von Namen

1. Einen Titel abspielen bzw. einen TV-Sender einstellen, dessen Name gelöscht werden soll.
2. Eine der folgenden Maßnahmen durchführen:

   ● **Im CD- oder CD-Wechsler-Betrieb**

   Die [**TITLE**]-Taste drücken, um "**USER TITLE**" auszuwählen.

   ● **Im TV-Betrieb**

   Diesen Schritt überspringen.
3. Die [**TITLE**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den Anzeigemodus für die Namenseingabe zu wechseln.
4. Die [**BND**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um den Namen zu löschen.
5. Die [▶❚❚]-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten, um die Einstellung zu speichern und zum vorherigen Modus zurückzukehren.

Stummschaltung für Mobiltelefon

Dieses Gerät benötigt spezielle Kabelanschlüsse, damit das Audio-Signal automatisch stumm geschaltet wird, wenn im Fahrzeug ein Mobiltelefon klingelt.

∗ Diese Funktion ist nicht mit allen Mobiltelefonen kompatibel. Informationen zum ordnungsgemäßen Einbau und zur Kompatibilität sind beim Clarion-Fachhändler erhältlich.

AUX-Funktion

Dieses Gerät besitzt eine Anschlussbuchse für einen externen Eingang, so dass auch über diesen Eingang angeschlossene externe Tonquellen wiedergegeben werden können.

8. BEDIENUNG VON ZUSATZGERÄTEN

CD-Wechsler-Betrieb

CD-Wechsler-Funktionen

Wenn ein als Zubehör erhältlicher CD-Wechsler über das CeNET-Kabel angeschlossen ist, steuert dieses Gerät sämtliche Funktionen des CD-Wechslers. Das Gerät kann insgesamt 2 CD-Wechsler steuern.

Die [**SRC**]-Taste drücken und den CD-Wechsler-Betrieb wählen, um die Wiedergabe zu starten. Wenn 2 CD-Wechsler angeschlossen sind, mit der [**SRC**]-Taste den CD-Wechsler für die Wiedergabe auswählen.

∗ Wenn im Display "**NO MAG**" angezeigt wird, das Magazin in den CD-Wechsler einsetzen. Während der Spieler das Magazin lädt (prüft), wird im Display "**DISC CHECK**" angezeigt.
∗ Wenn im Display "**NO DISC**" angezeigt wird, das Magazin auswerfen und in jeden der Einschübe eine Disc einlegen. Anschließend das Magazin wieder in den CD-Wechsler einsetzen.

Hinweis:

• In Ausnahmefällen ist es möglich, dass sich bestimmte CDs, die im CD-R-/CD-RW-Modus aufgezeichnet wurden, nicht verwenden lassen.

⚠VORSICHT

Nicht jeder CD-Wechsler kann CD-ROM-Discs abspielen.

Unterbrechen der Wiedergabe (Pause)

1. Die [▶❚❚]-Taste drücken, um die Wiedergabe zu unterbrechen. Im Display wird "**PAUSE**" angezeigt.
2. Zur Wiederaufnahme der Wiedergabe erneut die [▶❚❚]-Taste drücken.

Anzeige von CD-Titelnamen

Dieses Gerät kann Titeldaten von CDs mit CD-Text sowie die an diesem Gerät vom Benutzer eingegebenen Namen anzeigen.

● **Anschluss an CDC655Tz oder DCZ628**
Bei jedem Druck auf die [**TITLE**]-Taste wechselt die Namensanzeige in der folgenden Reihenfolge:

Benutzerspezifischer Name (Disc) ➜ CD-Text-Name (Disc) ➜ Interpretenname ➜ CD-Text-Name (Titel) ➜ Benutzerspezifischer Name (Disc)...

Hinweise:

*• Wenn die abgespielte CD keine CD-Text-Daten enthält oder keine benutzerdefinierten Namen eingegeben wurden, erscheint im Display "**NO TITLE**".*
*• Wenn bei einer CD mit CD-Text kein Disc-Name oder Titelname eingegeben wurde, erscheint im Display "**NO TITLE**".*

Durchrollen von Namen

"**AUTO SCROL**" kann wahlweise auf "**ON**" oder "**OFF**" eingestellt werden.

(Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ON**". Siehe Unterabschnitt "**Einstellung der Durchrollmethode für Namen**" im Abschnitt "**Allgemeine Bedienung**".)

● **Einstellung "ON"**
Der Name wird automatisch durchgerollt.

● **Einstellung "OFF"**
Der Text wird nur einmal durchgerollt, wenn der Titel geändert wurde oder die [**TITLE**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird.

Auswahl einer CD

Mit der [**UP**]- bzw. [**DN**]-Taste die gewünschte Disc auswählen.

∗ Wenn in einem Einschub des Magazins keine CD eingelegt ist, sind die [**UP**]- und [**DN**]-Tasten ohne Funktion.
∗ Wenn die [**BND**]-Taste betätigt wird, erfolgt ebenfalls ein Sprung zur nächsten Disc.

Anwahl eines Titels

● **Nächster Titel**

1. Die [▶▶]-Taste drücken, um zum Anfang des nächsten Titels zu springen.
2. Bei jeder Betätigung der [▶▶]-Taste springt die Wiedergabe zum Anfang des jeweils folgenden Titels.

● **Vorheriger Titel**

1. Die [◀◀]-Taste drücken, um zum Anfang des aktuellen Titels zurückzuspringen.
2. Die [◀◀]-Taste zweimal drücken, um zum Anfang des vorherigen Titels zurückzuspringen.

Schneller Vorlauf / Schneller Rücklauf

● **Schneller Vorlauf**
Die [▶▶]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.

● **Schneller Rücklauf**
Die [◀◀]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.

Anspielwiedergabe

Die Anspielfunktion spielt automatisch die ersten 10 Sekunden jedes Titels auf einer Disc an. Diese Funktion läuft auf der Disc so lange weiter, bis sie abgebrochen wird.

* Die Anspielwiedergabe ist hilfreich, wenn ein bestimmter Titel gesucht wird.

1. Die [**SCN**]-Taste betätigen.
2. Zum Abbrechen der Anspielwiedergabe erneut die [**SCN**]-Taste drücken.

Disc-Anspielwiedergabe

Die Disc-Anspielfunktion spielt automatisch die ersten 10 Sekunden des ersten Titels auf jeder Disc im momentan gewählten CD-Wechsler an. Diese Funktion läuft automatisch so lange weiter, bis sie abgebrochen wird.

* Die Disc-Anspielwiedergabe ist hilfreich, wenn eine bestimmte CD ausgewählt werden soll.

1. Die [**SCN**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.
2. Zum Abbrechen der Disc-Anspielwiedergabe erneut die [**SCN**]-Taste drücken.

Wiedergabewiederholung

Bei der Wiedergabewiederholung wird der aktuelle Titel kontinuierlich abgespielt. Diese Funktion läuft automatisch so lange weiter, bis sie abgebrochen wird.

1. Die [**RPT**]-Taste drücken.
2. Zum Abbrechen der Wiedergabewiederholung erneut die [**RPT**]-Taste drükken.

Disc-Wiedergabewiederholung

Nachdem sämtliche Titel auf der aktuellen Disc abgespielt worden sind, beginnt die Disc-Wiedergabewiederholung automatisch mit der erneuten Wiedergabe der aktuellen Disc ab dem ersten Titel. Diese Funktion läuft automatisch so lange weiter, bis sie abgebrochen wird.

1. Die [**RPT**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.
2. Zum Abbrechen der Disc-Wiedergabewiederholung erneut die [**RPT**]-Taste drükken.

Zufallswiedergabe

Bei der Zufallswiedergabe werden einzelne Titel auf der Disc ohne Einhaltung einer bestimmten Reihenfolge ausgewählt und abgespielt. Diese Funktion läuft automatisch so lange weiter, bis sie abgebrochen wird.

1. Die [**RDM**]-Taste drücken.
2. Zum Abbrechen der Zufallswiedergabe erneut die [**RDM**]-Taste drücken.

Disc-Zufallswiedergabe

Bei der Disc-Zufallswiedergabe werden einzelne Titel oder Discs ohne Einhaltung einer bestimmten Reihenfolge automatisch ausgewählt und abgespielt. Diese Funktion läuft automatisch so lange weiter, bis sie abgebrochen wird.

1. Die [**RDM**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.
2. Zum Abbrechen der Disc-Zufallswiedergabe erneut die [**RDM**]-Taste drücken.

TV-Tuner-Funktionen

Wenn ein als Zubehör erhältlicher TV-Tuner über das CeNET-Kabel angeschlossen wurde, steuert dieses Gerät sämtliche Funktionen des TV-Tuners. Zum Fernsehen wird ein TV-Tuner und ein Monitor benötigt.

Ansehen eines Fernsehprogramms

1. Die [**SRC**]-Taste drücken, um TV-Betrieb zu wählen.
2. Die [**BND**]-Taste drücken, um das gewünschte TV-Frequenzband (TV1 oder TV2) auszuwählen. Bei jedem Tastendruck wechselt die Eingangswahl zwischen TV1 und TV2.
3. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste den gewünschten Fernsehsender einstellen.

Ansehen eines Videoprogramms

Der TV-Tuner besitzt einen VTR-Eingang für eine externe A/V-Quelle wie z. B. eine Spielekonsole.

1. Die [**ADJ**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um VTR zu wählen.
2. Um wieder auf TV-Sendeempfang umzuschalten, die [**ADJ**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.

TV-Empfang

Es gibt 3 Arten der TV-Sendereinstellung: Sendersuchlauf, manuelle Sendereinstellung und Festsendereinstellung.

Sendersuchlauf

1. Die [**BND**]-Taste drücken und das gewünschte TV-Frequenzband (TV1 oder TV2) auswählen.
   * Wenn im Display "**MANU**" angezeigt wird, die [**BND**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten. Daraufhin erlischt "**MANU**" in der Anzeige, und der Sendersuchlauf ist möglich.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste den automatischen Sendersuchlauf starten. Die [▶▶]-Taste drükken, um automatisch den nächsten empfangbaren Sender in Richtung der höheren Frequenzen einzustellen; die [◀◀]-Taste drücken, um den Suchlauf in der Frequenzrichtung nach unten zu starten.

Manuelle Sendereinstellung

Es gibt 2 Arten der Sendereinstellung: Schnelleinstellung und schrittweise Einstellung.

Bei der schrittweisen Sendereinstellung ändert sich die Frequenz jeweils in Einzelschritten. Mit der Senderschnelleinstellung kann die gewünschte Frequenz schnell eingestellt werden.

1. Die [**BND**]-Taste drücken und das gewünschte Frequenzband (TV1 oder TV2) auswählen.
   * Wenn im Display nicht "**MANU**" angezeigt wird, die [**BND**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten. Daraufhin erscheint "**MANU**" in der Anzeige, und die manuelle Sendereinstellung ist möglich.
2. Einen Sender einstellen.

● **Senderschnelleinstellung:**

Zum Einstellen eines Senders die [◀◀]/[▶▶]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.

● **Schrittweise Sendereinstellung:**

Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste einen Sender manuell einstellen.

Abrufen eines Festsenders

Es können insgesamt 12 TV-Sender gespeichert werden (6 x TV1 und 6 x TV2). Dieser Funktion ermöglicht es, die bevorzugten TV-Sender auszuwählen und einzuspeichern.

1. Die [**BND**]-Taste drücken und das gewünschte TV-Frequenzband (TV1 oder TV2) auswählen.
2. Zum Abrufen eines gespeicherten TV-Senders die gewünschte [**DIRECT**]-Taste drükken, um den betreffenden Sender anzuwählen.
   * Eine der [**DIRECT**]-Tasten mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den aktuellen Sender im Festsenderspeicher abzulegen.

Manuelle Speicherfunktion

1. Den gewünschten Sender per Sendersuchlauf, manuelle Einstellung oder Festsenderabruf auswählen.
2. Eine der [**DIRECT**]-Tasten mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten, um den aktuellen Sender im Festsenderspeicher abzulegen.

Automatische Speicherung

Bei der automatischen Speicherung werden 6 Fernsehsender automatisch angewählt und im Festsenderspeicher abgelegt.

Wenn weniger als 6 Sender mit guten Empfangseigenschaften vorhanden sind, bleiben die zuvor abgespeicherten Sender erhalten. Nur ausreichend starke Sender werden gespeichert.

1. Die [**BND**]-Taste drücken und das gewünschte TV-Frequenzband (TV1 oder TV2) auswählen.
2. Die [**PS**/**AS**]-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten. Die Sender mit guter Empfangsqualität werden automatisch auf den Festsender-Speicherplätzen abgelegt.

Festsenderanspielung

Bei der Festsenderanspielung werden die einzelnen Festsender der Reihe nach zur Sichtung angespielt. Diese Funktion ist hilfreich, wenn ein bestimmter eingespeicherter Sender gesucht werden soll.

1. Die [**PS**/**AS**]-Taste drücken.
2. Wenn der gewünschte Sender gefunden wurde, drücken Sie nochmals die [**PS**/**AS**]-Taste, um diesen Sender eingestellt zu lassen.

Hinweis:

- *Die [**PS**/**AS**]-Taste nicht 2 Sekunden oder länger gedrückt halten. Dadurch würde der automatische Speichervorgang gestartet, bei dem Sender im Speicher abgelegt werden.*

Einstellung der Fernsehnorm

Die Fernsehnorm auf NTSC, PAL oder MULTI einstellen.

1. Die [**ADJ**]-Taste drücken, um den Einstellmodus aufzurufen.
2. Mit der [◀◀]- oder [▶▶]-Taste "**TV TYPE**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die gewünschte Einstellung wählen. Beim Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes werden die Einstellungen in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet:

   MULTI ➜ NTSC ➜ PAL
4. Die [**ADJ**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Einstellung des TV-Empfangsbereichs

Bei Einstellung des Fernseh-Empfangsbereichs ändert sich die Bereichseinstellung des TV-Tuners.

1. Die [**ADJ**]-Taste drücken, um den Einstellmodus aufzurufen.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**TV AREA E**" auswählen.
3. Die [▶❚❚]-Taste drücken.
4. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes den Empfangsbereich wählen.
5. Die [▶❚❚]-Taste drücken.
6. Die [**ADJ**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

Einstellung für TV Diversity

Die Empfangseinstellung für die am TV-Tuner angeschlossene Fernsehantenne kann geändert werden.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ON**".

1. Die [**ADJ**]-Taste drücken, um den Einstellmodus aufzurufen.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**TV DIVER**" auswählen.
3. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes die Funktion ein- bzw. ausschalten.

   ● **ON:**

   Es wird die "Diversity"-Einstellung "Ein" gewählt.

   ● **OFF:**

   Es wird die "Diversity"-Einstellung "Aus" gewählt.
4. Die [**ADJ**]-Taste betätigen, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.

DAB-Bedienung

Wenn ein DAB-Gerät (DAH913 oder DAH923, separat erhältlich) über ein CeNET-Kabel angeschlossen wird, können alle Funktionen genutzt werden.

Hören eines DAB-Senders

1. Die [**SRC**]-Taste drücken, um den DAB-Betrieb zu aktivieren.
2. Wenn das Gerät einen DAB-Sender empfängt, wechselt der Anzeigemodus in der folgenden Reihenfolge:

   Frequenz-Kanal ➜ Programmkennung

Umschaltung der Anzeige

1. Bei jedem Druck auf die [**TITLE**]-Taste werden die Anzeigemodi in der folgenden Reihenfolge durchgeschaltet:

   S-LABEL ↔ PTY

Hinweise:

- *Beim Empfang eines DAB-Senders ist die Anzeige beim normalen Empfang und beim Festsenderempfang gleich.*
- *Die Anzahl der Programme und die Sendezeiten sind je nach DAB-Sender unterschiedlich.*
- *Bei zu schwachen DAB-Signalen wird der Audio-Ausgang stumm geschaltet.*

Sendersuchlauf

1. Die [**SRC**]-Taste drücken, um den DAB-Betrieb zu aktivieren.
2. Die [**⏪**]/[**⏩**] -Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten.

   Wenn das Hauptgerät einen DAB-Sender empfängt, erscheint im Display "**DAB**".

   ∗ Wenn kein DAB-Sender gefunden wird, bricht das Hauptgerät den Suchlauf ab. Das Display kehrt in den vorherigen Anzeigemodus zurück.

Manuelle Sendereinstellung

1. Die [**SRC**]-Taste drücken, um den DAB-Betrieb zu aktivieren.
2. Die [**BND**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten. In der Anzeige erscheint "**MANU**".
3. Mit der [**⏪**]/[**⏩**]-Taste einen Sender auswählen.

   ∗ Wenn über 7 Sekunden lang kein Bedienvorgang erfolgt, wird die manuelle Sendereinstellung abgebrochen, und das Display kehrt in den vorherigen Anzeigemodus zurück.

Umschaltung der Programme

1. Die [**SRC**]-Taste drücken, um einen DAB-Sender zu empfangen.
2. Mit der [**⏪**]/[**⏩**]-Taste zwischen den Programmen des DAB-Senders umschalten.

Hinweis:

- *Die Programmnamen können je nach DAB-Programm identisch sein.*

Programmanspielung

Mittels dieser Funktion werden die einzelnen empfangbaren Programme eines eingestellten DAB-Senders der Reihe nach 10 Sekunden lang angespielt. Dies ist für die Suche nach einem gewünschten Programm hilfreich.

1. Die [**SRC**]-Taste drücken, um einen DAB-Sender zu empfangen.
2. Je nach Modell die folgenden Bedienungsschritte durchführen.

   Die [**PS**/**AS**]-Taste drücken. "**SERVICE SCN**" wird angezeigt, und das Gerät beginnt, alle Programme der Reihe nach 10 Sekunden lang anzuspielen. Jedes Mal, wenn das Hauptgerät ein Programm anspielt, wird der Programmname im Display angezeigt.
3. Um die Programmanspielung zu beenden, wenn das gewünschte Programm gefunden ist, die [**PS**/**AS**]-Taste drücken.

Manuelle Speicherfunktion

Das Hauptgerät besitzt eine manuelle Speicherfunktion für DAB-Programme. Die Festsendertasten können mit bis zu 18 Programmen (jeweils 6 Programme) belegt werden.

[M1], [M2] und [M3]

1. Die [**SRC**]-Taste drücken, um den DAB-Betrieb zu aktivieren.
2. Mit der [**BND**]-Taste eine der oben angegebenen Optionen auswählen.
3. Mit der [**⏪**]/[**⏩**]-Taste das gewünschte Programm auswählen.
4. Eine der [**DIRECT**]-Tasten (1 bis 6) mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten, um das Programm einzuspeichern.

Hinweis:

- *Das Unterbrechungsprogramm (PTY oder INFO) kann nicht manuell eingespeichert werden.*

Abrufen eines eingespeicherten Programms

1. Die [**SRC**]-Taste drücken, um den DAB-Betrieb zu aktivieren.
2. Die [**BND**]-Taste betätigen. Bei jedem Druck auf die [**BND**]-Taste wechselt die Anzeige in der folgenden Reihenfolge:

   [M1] ➜ [M2] ➜ [M3] ➜ [M1]...
3. Eine der [**DIRECT**]-Tasten drücken, um ein eingespeichertes Programm abzurufen.

Hinweis:

- *Die [**DIRECT**]-Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt halten, um das momentan empfangene Programm einzuspeichern. (Manuelle Speicherfunktion)*

AF-Funktion

Die AF-Funktion wechselt auf eine alternative Frequenz desselben Sendernetzes, um die optimale Empfangsqualität sicherzustellen.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ON**".

∗ Sollte sich der Empfang des aktuell eingestellten Senders verschlechtern, so wird im Display "**SEARCH**" angezeigt, und das Radio führt eine Suche nach dem gleichen Programm auf einer anderen Frequenz durch.

∗ Hinweise zur "**AF-Funktion**" enthält der Abschnitt "**RDS-Betrieb**" des Benutzerhandbuchs.

● Ausschalten der AF-Funktion

● Einschalten der AF-Funktion

● AF-Funktion bei RDS und DAB

Wenn das gleiche Programm über RDS und DAB ausgestrahlt wird und diese Funktion aktiviert ist (ON), schaltet das Hauptgerät automatisch auf die Sendung mit der besseren Empfangsqualität.

TA (Verkehrsdurchsagen)

Wenn im TA-Standby-Modus eine Verkehrsdurchsage beginnt, wird sie unabhängig von der momentan aktiven Funktionsart mit höchster Priorität empfangen und wiedergegeben. Die automatische Einstellung von Verkehrsfunksendern (TP) ist ebenfalls möglich.

∗ Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn im Display "**TP**" angezeigt wird. Wenn "**TP**" angezeigt wird, bedeutet dies, dass der momentan empfangene DAB- oder RDS-Sender Verkehrsdurchsagen sendet.

∗ Hinweise zu "**TA**" enthält der Abschnitt "**RDS-Betrieb**" des Benutzerhandbuchs.

● Aktivieren des TA-Bereitschaftsbetriebs

● Aufheben des TA-Bereitschaftsbetriebs

● Suche nach einem TP-Sender

Hinweise:

- *Wenn kein TP-Sender empfangen werden kann, bricht das Hauptgerät den Suchvorgang ab.*
- *Wenn ein RDS-Sender eine TP-Sendung überträgt, wird im Display eventuell "**TP**" angezeigt. In diesem Fall die [**TA**]-Taste drücken, um einen TP-Sendersuchlauf zu starten. Die [**TA**]-Taste erneut drücken, um zur vorherigen Betriebsart zurückzukehren.*

INFO (Durchsagen)

Im INFO-Bereitschaftsbetrieb schaltet das Hauptgerät automatisch auf das gewählte Durchsageprogramm um, wenn das gewählte Durchsageprogramm beginnt.

● Aktivieren des INFO-Bereitschaftsbetriebs

Wenn die [**TA**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt wird, erscheint in der Anzeige "**INFO**", und das Hauptgerät wird in den INFO-Bereitschaftsbetrieb versetzt, bis die gewählte Durchsage gesendet wird. Sobald die gewählte Durchsage beginnt, erscheint der Anzeigetyp im Display. Wenn Sie während des Empfangs der gewählten Durchsage die [**TA**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, wird der Empfang der gewählten Durchsage abgebrochen, und das Hauptgerät wechselt in den INFO-Bereitschaftsbetrieb.

● Aufheben des INFO-Bereitschaftsbetriebs

Zum Abbrechen des INFO-Bereitschaftsbetriebs die [**TA**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten oder die [**SRC**]-Taste drücken.

● Informationsauswahl

Mit dieser Funktion wird die Durchsage von Informationen im Informations-Programmunterbrechungsbetrieb jeweils aktiviert (ON) bzw. deaktiviert (OFF). Es können bis zu 6 Informationstypen aktiviert werden.

Die folgenden 6 Kategorien stehen zur Wahl:

INFORMATIONS-Typ	
ENGLISH	**Inhalt**
Travel	Verkehrsübersicht
Warning	Warnungen/Service
News	Nachrichtenüberblick
Weather	Regionaler Wetterüberblick
Event	Veranstaltungen
Special	Sonderveranstaltungen

1. Je nach Modell die folgenden Bedienungsschritte durchführen.
   Die [**ADJ**]-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt halten, um in den RDS-Modus zu wechseln.
2. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste "**INFO SEL** E" auswählen, dann mit der [▶❚❚]-Taste den Informationsauswahl-Modus aktivieren.
3. Mit der [◀◀]/[▶▶]-Taste einen Informations-Typ auswählen. Es stehen 6 Kategorien zur Wahl:
   Travel ➜ Warning ➜ News ➜ Weather ➜ Event ➜ Special ➜ Travel ➜ ...
4. Durch Drehen des [**ROTARY**]-Knopfes den betreffenden Informations-Typ aktivieren (ON) bzw. deaktivieren (OFF).
5. Die [▶❚❚]-Taste drücken, um die Einstellung zu speichern.
6. Die [**ADJ**]-Taste drücken, um zur vorherigen Anzeige zurückzukehren.

PTY

Diese Funktion ermöglicht es, unabhängig von dem gewählten Funktionsmodus den gewählten Programmtyp zu empfangen.

∗ Für DAB und RDS kann ein gemeinsamer PTY gewählt werden.
∗ Wenn DAB PTY und RDS PTY gewählt sind, hat der zuerst empfangene PTY Vorrang vor dem anderen.
∗ PTY-Sendungen werden noch nicht in allen Ländern ausgestrahlt.
∗ Im INFO-Bereitschaftsbetrieb haben INFO-Sender Vorrang vor PTY-Sendern.
∗ Im TA-Bereitschaftsbetrieb haben TP-Sender Vorrang vor PTY-Sendern.
∗ Hinweise zu "**PTY**" enthält der Abschnitt "**RDS-Betrieb**" des Benutzerhandbuchs.

- **Aktivieren des PTY-Bereitschaftsbetriebs**
- **Aufheben des PTY-Bereitschaftsbetriebs**
- **Abbrechen einer Programmunterbrechung mit einer PTY-Sendung**
- **PTY-Einstellung**
- **PTY-Suche**
- **PTY-Festsenderspeicher**

Notrufdurchsage

Wenn eine Notrufdurchsage empfangen wird, werden alle Funktionen der momentanen Betriebsart unterbrochen. Im Display erscheint "**ALARM**", und die Notrufdurchsage wird wiedergegeben.

∗ Hinweise zu "**Notrufdurchsagen**" enthält der Abschnitt "**RDS-Betrieb**" des Benutzerhandbuchs.

- **Abbrechen einer Notrufdurchsage**

Änderung der Anzeigesprache für PTY and INFO

Es kann eine von 4 Sprachen (Englisch, Deutsch, Schwedisch oder Französisch) für die im Display angezeigten PTY- und INFO-Angaben gewählt werden.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**ENGLISH**".
∗ Hinweise zur "**Änderung der Anzeigesprache für PTY**" enthält der Abschnitt "**RDS-Betrieb**" des Benutzerhandbuchs.

Lautstärkeeinstellung für TA, INFO, Notrufdurchsage (ALARM) und PTY

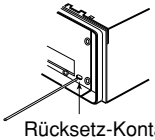
Die Lautstärke für TA-, INFO-, ALARM- und PTY-Programmunterbrechungen kann eingestellt werden, während eine TA-, INFO-, ALARM- oder PTY-Unterbrechung erfolgt. Je nach Modell die folgenden Bedienungsschritte durchführen.

∗ Die werkseitige Ausgangseinstellung ist "**15**".

Während einer TA-, INFO-, ALARM- oder PTY-Programmunterbrechung am [**ROTARY**]-Knopf den gewünschten Lautstärkepegel (0 bis 33) einstellen.

∗ Im Anschluss an die TA-, INFO-, ALARM- oder PTY-Programmunterbrechung wird wieder der gleiche Lautstärkepegel wie vor der Unterbrechung eingestellt.

9. ABHILFE BEI PROBLEMEN

	Problem	Ursache	Abhilfe
Allgemein	Gerät lässt sich nicht einschalten. (Keine Tonwiedergabe.)	Durchgeschmolzene Sicherung.	Eine Ersatzsicherung mit der gleichen Nennstrom-Angabe einsetzen. Wenn die Sicherung erneut durchschmilzt, den Clarion-Fachhändler hinzuziehen.
		Falscher Anschluss.	Den Clarion-Fachhändler hinzuziehen.
	Keine Tonwiedergabe beim Betrieb des Geräts mit einem Verstärker.	Massekurzschluss der Verstärker-Versorgungsleitung oder zu hohe Stromaufnahme.	Das Gerät ausschalten und alle Leitungen auf Kurzschluss prüfen. Wenn die Versorgungsleitung des Verstärkers einen Kurzschluss aufweist, die Leitungsadern mit einem isolierenden Material wie Klebeband abdecken.
	Tastendrücke haben keine Wirkung.	Funktionsstörung des Mikroprozessors aufgrund von Störsignalen etc.	Das Gerät ausschalten, die [**RELEASE**]-Taste drücken und das DCP abnehmen. Mit einem dünnen Draht ca. 2 Sekunden lang den Rücksetz-Kontakt betätigen.  Rücksetz-Kontakt
	Anzeige ist nicht genau.	Verschmutzung des DCP oder der Anschluss-Stecker des Hauptgeräts.	Die Verschmutzung mit einem weichen, mit Reinigungsalkohol befeuchteten Tuch abwischen.
	Keine Audio-Wiedergabe.	Ansprechen der Lautsprecher-Schutzschaltung.	1. Die Lautsprecheranschlüsse kontrollieren. 2. Die Wiedergabelautstärke reduzieren. Die Funktion lässt sich auch durch Aus- und Wiedereinschalten wiederherstellen. 3. Wenn sich das Gerät erneut stumm schaltet, den Clarion-Fachhändler hinzuziehen.
DVD (CD/MP3/WMA)	Keine Audio-Wiedergabe.	Keine MP3-/WMA-Dateien auf der Disc.	MP3-/WMA-Dateien ordnungsgemäß auf die Disc schreiben.
		Dateien werden nicht als MP3-/WMA-Dateien erkannt.	Ordnungsgemäß codierte MP3-/WMA-Dateien verwenden.
		Dateisystem ist fehlerhaft.	Eines der Dateisysteme ISO9660 Level 1 oder 2, JOLIET oder Romeo verwenden.
	Sprünge oder Störgeräusche bei der Tonwiedergabe.	Disc ist verschmutzt.	Disc mit einem weichen Tuch reinigen.
		Disc ist stark zerkratzt oder verzogen.	Eine unzerkratzte Disc einlegen.
	Tonwiedergabe wird abgebrochen oder springt. Es werden nur Störgeräusche oder Ton und Störgeräusche gemischt wiedergegeben.	MP3-/WMA-Dateien sind nicht ordnungsgemäß codiert.	Ordnungsgemäß codierte MP3-/WMA-Dateien verwenden.
	Mangelhafte Tonqualität bei extremer Kälte oder Luftfeuchtigkeit.	Auf der internen Linse können sich Wassertröpfchen niederschlagen, wenn das Fahrzeug in einem feuchten Bereich abgestellt wird.	Bei eingeschaltetem Gerät ca. 1 Stunde lang trocknen lassen.
	Falscher Dateiname	Dateisystem ist fehlerhaft.	Eines der Dateisysteme ISO9660 Level 1 oder 2, JOLIET oder Romeo verwenden.
	Abspielliste wird nicht abgespielt.	Dateiname oder -namenserweiterung ist fehlerhaft.	Für die MP3-/WMA-Dateinamen ASCII-Zeichen verwenden. Als Dateinamenserweiterung für eine Abspielliste nur "**.M3U**" verwenden.

10. FEHLERMELDUNGEN

Wenn ein Fehler auftritt, erscheint im Display eine der folgenden Anzeigen.
Gehen Sie wie unten beschrieben vor, um das Problem zu beheben.

	Fehlermeldung	Ursache	Abhilfe
DVD (CD/MP3/WMA)	**ERROR 2**	Eine CD hat sich im DVD-Spieler verfangen und lässt sich nicht auswerfen.	Es handelt sich um eine mechanische Störung des DVD-Spielers; bitte wenden Sie sich an einen Clarion-Händler.
	ERROR 3	Eine DISC lässt sich aufgrund von Kratzern etc. nicht abspielen.	Eine nicht zerkratzte Disc einlegen.
	ERROR 6	Eine DISC ist falsch herum in den DVD-Spieler eingelegt und lässt sich nicht abspielen.	Die Disc auswerfen und richtig herum neu einlegen.
	ERROR P	Fehler der Jugendschutz-Funktion	Die richtige Jugendschutz-Stufe eingeben.
	ERROR R	Regionalcode-Fehler	Die Disc auswerfen und durch eine Disc mit dem korrekten Regionalcode ersetzen.
CD-Wechsler	**ERROR 2**	Eine DISC im CD-Wechsler ist nicht richtig eingelegt.	Es handelt sich um eine mechanische Störung des CD-Wechslers; bitte wenden Sie sich an einen Clarion-Händler.
	ERROR 3	Eine DISC im CD-Wechsler lässt sich aufgrund von Kratzern etc. nicht abspielen.	Eine nicht zerkratzte Disc einlegen.
	ERROR 6	Eine DISC im CD-Wechsler lässt sich nicht abspielen, weil sie falsch herum eingelegt ist.	Die Disc auswerfen und richtig herum neu einlegen.

Wenn ein anderer Fehler als oben aufgeführt angezeigt wird, die Reset-Taste betätigen. Wenn sich das Problem dadurch nicht lösen lässt, das Gerät ausschalten und den Clarion-Händler hinzuziehen.

11. TECHNISCHE DATEN

Radioteil

Empfangsteil: Tuner mit PLL-Synthesizer

Empfangsfrequenzen:

FM : 87,5 bis 108 MHz (0,05-MHz-Schritte)

MW : 531 bis 1602 kHz (9-kHz-Schritte)

LW : 153 bis 279 kHz (3-kHz-Schritte)

DVD-Player-Teil

System:
Digital Versatile Disc System, CDDA-kompatibel

Verwendbare Discs:
DVD-Video-Disc, Video-CD, Compact Disc

Frequenzgang: 20 Hz bis 22 kHz (±1 dB)

Rauschabstand: 100 dB

Klirrfaktor: 0,02 %

Übersprechdämpfung: 80 dB

Allgemein

Ausgangsleistung: 4 × 27 W (DIN 45324, +B = 14,4 V)

Versorgungsspannung:
14,4 V DC (10,8 bis 15,6 V zulässig), negative Masse

Stromaufnahme: Unter 15 A

Lautsprecherimpedanz: 4 Ω (4 bis 8 Ω zulässig)

Nennstromaufnahme der Fahrzeugantenne:
500 mA oder darunter

Gewicht:

Hauptgerät: 1,6 kg

Fernbedienung: 100 g (einschließlich Batterie)

Abmessungen:

Hauptgerät:
178 (B) × 50 (H) × 156,5 (T) mm

Fernbedienung:
54 (B) × 155 (H) × 27 (T) mm

Hinweis:

- *Änderungen der technischen Daten und der Konstruktion zum Zwecke der technischen Weiterentwicklung ohne weitere Ankündigung vorbehalten.*

Clarion®

// High-Tech High-Touch //

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' «

(D.M. 28 agosto 1995, no548)

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Dichiaro che il prodotto

Autoradio con DVD

VXZ758R

è conforme alle disposizioni contenute nel suddetto decreto relativamente alla prevenzione e l'eleminazione dei disturbi radioelettrici provocati dai ricevitori di radiodiffusione sonora e televisiva.

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Data 1 Ottobre 2004

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Firma

PBL No 04IRJ004J

IDCFMTFA002

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2005: Clarion Co., Ltd.
Printed in China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China / Stampato in Cina
Gedrukt in China / Impreso en China / Tryckt i Kina / Impresso na China

2005/3

PE-2741E
280-8178-00